MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA

RUGER® 10/22®

RIFLES SEMIAUTOMÁTICOS



– RUGGED, RELIABLE FIREARMS® –

LEE DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTA ARMA DE FUEGO

© 2024 Sturm, Ruger & Co., Inc.
Este manual no se debe reproducir total ni parcialmente sin el consentimiento expreso por escrito de Sturm, Ruger & Co., Inc.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBE ACOMPAÑAR SIEMPRE A ESTA ARMA DE FUEGO Y TRANSMITIRSE SIEMPRE QUE CAMBIE DE PROPIETARIO, SE PRESTE O SE REGALE A OTRA PERSONA.

RUGER.COM

B 4/2024 R39

LA SEGURIDAD DE LAS ARMAS DE FUEGO ES TU RESPONSABILIDAD

LA SEGURIDAD DEBE SER LA CONSIDERACIÓN PRINCIPAL Y CONSTANTE DE CUALQUIER PERSONA QUE MANEJE ARMAS DE FUEGO Y MUNICIÓN.

Este manual de instrucciones se ha elaborado con el fin de enseñarte a usar y cuidar adecuadamente de tus rifles **RUGER® 10/22®**. Si tienes alguna pregunta, no dudes en contactar con nosotros.

Hasta que no estés seguro de haber entendido perfectamente este manual y poder cumplir con las instrucciones, no practiques la carga, la descarga, etc. con munición real. Si tienes cualquier duda sobre tu capacidad para manejar o usar de forma segura un tipo particular de arma de fuego, consulta con un especialista que te ayude y supervise tu aprendizaje. Por lo general, los comerciantes de armas locales, los clubes de tiro y los departamentos de policía suelen ofrecer asesoramiento. Si ninguna de estas fuentes te puede ayudar, visita nra.org para obtener información sobre dónde recibir formación.

Poseer un arma de fuego es como un trabajo a jornada completa. No puedes tener dudas ni descuidos. Debes saber cómo usar tu arma de fuego con seguridad. No utilices ninguna arma de fuego sin entender plenamente sus características particulares y su uso seguro. Recuerda: no hay armas de fuego infalibles.

LAS ADVERTENCIAS DE MAYOR IMPORTANCIA SE ENCUENTRAN EN LAS SIGUIENTES PÁGINAS:

Dispositivos de bloqueo	9	Obstrucciones del ánima	25
Alteraciones	12	Averías	27
Seguro manual	15	Desmontaje	27
Exposición al plomo	18	Lubricación	35
Munición	18	Tuerca del cañón	40
Munición «Stinger»	19	Dispositivos de boca del cañón	41
Gatillo Target	19	Almacenamiento	41
Disparo	22	Envíos	42
Manejo	22	Compradores de piezas	43
Descarga	23		

A LO LARGO DEL MANUAL APARECEN OTRAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS.

ÍNDICE

Página

Advertencias para estados específicos....2
Nomenclatura 8
Instrucciones de instalación del dispositivo de bloqueo....9
Información general 12
Funcionamiento del seguro 14
Retenida del cerrojo....15
Instrucciones del conjunto del cañón de 10/22 Takedown®....16
Munición 18
Aviso de seguridad especial: solo para el rifle 10/22® Target....19
Cargador....20
Cargar el cargador....20
Cargar y disparar (con cargador)....21
Cargar y disparar (sin cargador)....23
Descargar 23
Extraer y expulsar un cartucho de la recámara....24
Solucionar una avería («arma atascada»)....25
Minimizar averías («arma atascada»)....26
Desmontaje 28
Montaje 29
Cañón plegable (en los modelos que lo tengan)....30
Comprobar el funcionamiento del rifle 31
Inspección y mantenimiento del cargador....33
Mantenimiento y limpieza....34
Mantenimiento de rifles de acero inoxidable....35
Fijar el adaptador de la base de la mira 36
Ajuste de la mira plegable....37
Ajuste de la mira cerrada (en los modelos que la tengan) 37
Retirar el tapón roscado (en los modelos que lo tengan) 40
Almacenamiento....41
Política de mantenimiento y piezas....42
Envío de armas de fuego para reparar 42
Pedido de piezas....43
Listas de piezas 44
Vistas detalladas ....46 - 49
Lista de piezas de repuesto y vista detallada de 10/22 Takedown®....49-50
Reglas básicas para el manejo seguro de armas de fuego....51
Información sobre la garantía 56

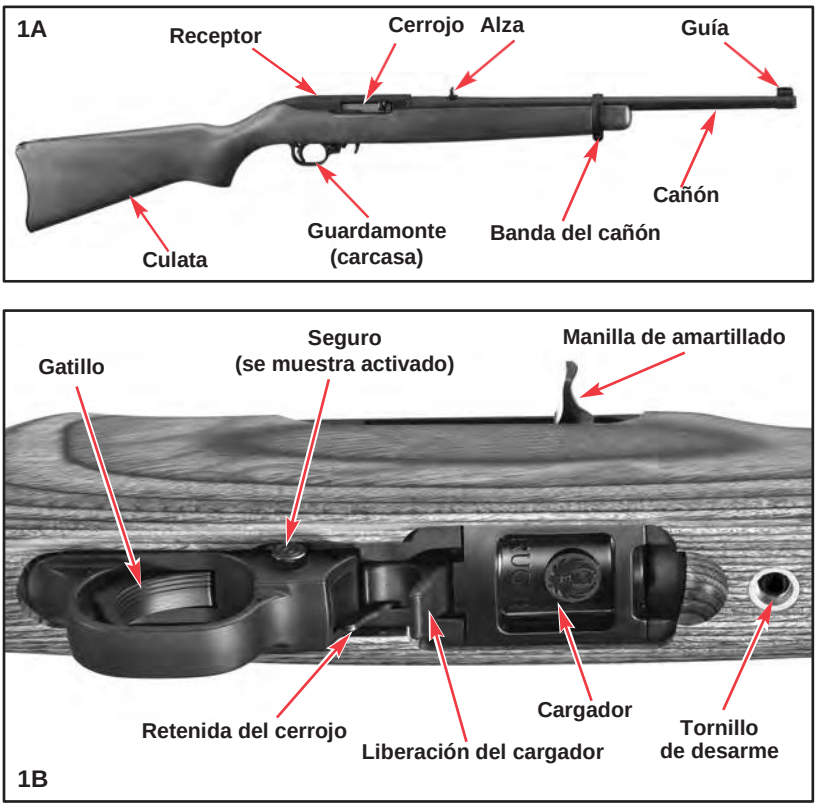
«RUGER» y «10/22» son marcas comerciales registradas de EE.UU.

Todos los modelos tienen el mismo mecanismo de funcionamiento básico e incluyen las siguientes funciones que el usuario del arma de fuego debe conocer y entender.

Ten en cuenta que: Algunos **rifles 10/22®** no tienen banda de cañón.

NOMENCLATURA

(Se muestra el modelo 10/22® CARBINE)



Figuras 1A y 1B. En estas ilustraciones, se identifican los componentes más utilizados. Fíjate en que el seguro sobresale completamente del lado derecho del guardamonte, por lo que está en posición «ON» (segura).

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO DE BLOQUEO

ADVERTENCIA: USO DE DISPOSITIVOS DE BLOQUEO



No guardes llaves en el bloqueo.

- Apunta el arma siempre a una dirección segura, incluso cuando estés instalando o retirando el dispositivo de bloqueo.
- Comprueba siempre que el arma esté totalmente **descargada** antes de instalar el dispositivo de bloqueo.
- No instales dispositivos de bloqueo en el guardamonte, mantén siempre los dedos y el dispositivo de bloqueo fuera del guardamonte durante la instalación y la desinstalación del dispositivo.
- Almacena las armas, la munición y las llaves por separado y en un lugar seguro, lejos de niños y adultos imprudentes; no almacenes el arma con las llaves en el dispositivo de bloqueo.
- No intentes hacer funcionar el arma con el dispositivo de bloqueo activado, ya que el arma podría dañarse.
- Si bien los dispositivos de bloqueo son un apoyo importante a las medidas de seguridad, el manejo seguro y el almacenamiento adecuado de las armas de fuego siguen siendo imprescindibles. Recuerda que cualquier dispositivo mecánico se puede desbloquear si se dispone del tiempo, los conocimientos, la determinación y el equipo necesarios.

LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO SE DEBEN USAR DE MANERA SEGURA Y RESPONSABLE

Es importante usar el dispositivo de bloqueo del arma de fuego Ruger® cuando la vayas a almacenar o no tengas pensado usarla en un futuro inmediato.

¡Mantén la boca del cañón apuntando a una dirección segura y los dedos fuera del guardamonte en todo momento!

Cómo instalar un dispositivo de bloqueo suministrado de fábrica:

1. Retira el cargador.
2. Asegúrate de que el arma de fuego y el cargador estén totalmente descargados y no contengan cartuchos ni casquillos del cartucho.

3. Abre el mecanismo por completo. Usa la retenida del cerrojo para mantener el mecanismo abierto durante la instalación del dispositivo de bloqueo.
4. Introduce el extremo libre del cable en el puerto de eyección como se indica en la Figura 2.
5. Tira del cable a través del compartimento del cargador como se indica en la Figura 2.
6. Introduce el extremo libre del cable en el bloqueo (ver Figura 3).
7. Cómo bloquear: Después de girar la llave a la derecha hasta el final, introduce el extremo libre del cable en el bloqueo. Gira la llave a la izquierda y sácala del bloqueo.
8. Una vez el bloqueo se haya cerrado de forma segura, tira firmemente de él para comprobar la conexión y asegurarte de que esté bloqueada. ¡No dejes ni almacenes tu arma con la llave dentro del bloqueo! Almacena el arma bloqueada y descargada y la llave en lugares separados y seguros, lejos de munición, niños y adultos sin autorización.

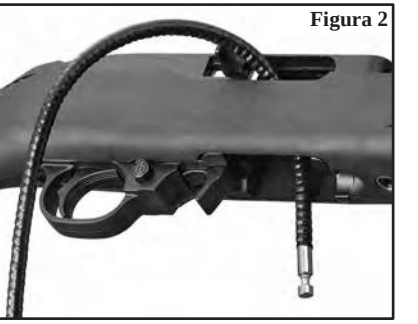

Figura 2


Figura 3

Cómo instalar un dispositivo de bloqueo suministrado de fábrica en los rifles Ruger® 10/22 Takedown®:

Es importante usar el dispositivo de bloqueo del arma de fuego Ruger® cuando la vayas a almacenar o no tengas pensado usarla en un futuro inmediato.

¡Mantén la boca del cañón apuntando a una dirección segura y los dedos fuera del guardamonte en todo momento!

1. Retira el cargador. Asegúrate de que el arma de fuego y el cargador estén totalmente descargados y no contengan cartuchos ni casquillos del cartucho.
2. Abre el mecanismo por completo. Usa la retenida del cerrojo para mantener el mecanismo abierto durante la instalación del dispositivo de bloqueo.
3. Introduce el cable directamente en el rifle como se indica en la Figura 4.
4. Cómo bloquear: Después de girar la llave a la derecha hasta el final, introduce el extremo libre del cable en el bloqueo. Gira la llave a la izquierda y sácala del bloqueo.
5. Una vez el bloqueo se haya cerrado de forma segura, tira firmemente de él para comprobar la conexión y asegurarte de que esté bloqueada. ¡No dejes ni almacenes tu arma con la llave dentro del bloqueo! Almacena el arma bloqueada y descargada y la llave en lugares separados y seguros, lejos de munición, niños y adultos sin autorización.

Figura 4



Instalación correcta del bloqueo en un rifle Ruger® 10/22 Takedown®.

LAS ARMAS DE FUEGO SON PELIGROSAS. LEE DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL ANTES DE USAR.

▲ ADVERTENCIA: ALTERACIONES



Este producto se ha diseñado para funcionar adecuadamente en sus condiciones originales. Las alteraciones pueden aumentar su peligrosidad. No alteres ninguna pieza ni añadas o sustituyas piezas o accesorios que no hayan sido fabricados o vendidos por Sturm, Ruger & Co., Inc.

NO ALTERES NINGÚN ARMA DE FUEGO

INFORMACIÓN GENERAL Y CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

Los rifles **RUGER® 10/22®** son rifles semiautomáticos con retroceso.

Replegar la manilla de amartillado monta el martillo interno y comprime el muelle recuperador. Cuando el cerrojo se libera manualmente, se mueve hacia delante (impulsado por el muelle recuperador), saca un cartucho del cargador si hay un cargador cargado y lo mete en la recámara. El muelle recuperador mantiene el cerrojo contra el cartucho de la recámara.

Cuando se aprieta el gatillo, el martillo se libera y golpea el percutor. El percutor marca el anillo del casquillo del cartucho y enciende el compuesto dentro del anillo. Esto prende la pólvora dentro del casquillo del cartucho y se genera instantáneamente un gran volumen de gas, que actúa en el interior de casquillo del cartucho en todas las direcciones.

Como la bala es la que ofrece menos resistencia, sale del casquillo del cartucho y escapa por la boca del cañón. Entonces, el cerrojo se mueve hacia atrás automáticamente, extrayendo y expulsando el casquillo del cartucho disparado, y al mismo tiempo armando el martillo y comprimiendo el muelle recuperador, etc., como se describe anteriormente. Una vez se libera el gatillo, el rifle está listo para volver a disparar.

Cada vez que se apriete y se libere el gatillo, el mismo ciclo se repite hasta que no queden cartuchos en el cargador o en la recámara.

Si hay un cartucho en la recámara y se aprieta el gatillo, el rifle disparará haya o no un cargador instalado. Quitar el cargador no descarga el rifle. No asumas nunca que el rifle está descargado. Inspecciona visualmente la recámara y el cargador siempre que vayas a usar el rifle para asegurarte de que no haya cartuchos dentro.

10/22® CARBINE es identificable por su cantonera curvada estilo carabina y su banda del cañón. El modelo **Deluxe Sporter** dispone de una cantonera plana y una culata estriada, además de no tener banda del cañón. El modelo **Target** tiene un cañón pesado forjado con martillo, una culata laminada estilo *target* y un gatillo *target* especial (ver pág. 19). El modelo **ALL-WEATHER®** tiene una culata estilo carabina con banda de cañón, y está estriado en el guardamanos, la empuñadura y la cantonera. La culata negra compuesta está hecha de resina de poliéster termoplástico reforzada con fibra de vidrio para aumentar la fuerza, durabilidad y resistencia a las inclemencias del tiempo. Estos modelos llevan un cargador giratorio de diez disparos con recámara para el cartucho 22 Long Rifle.

El **RIFLE 10/22®** posee una culata de madera noble más fina, un cañón más largo, una cantonera de rifle plana y una guía de rampa, sin banda de cañón. Se usa con el mismo cargador giratorio de diez disparos, con recámara para el cartucho 22 Long Rifle, igual que los modelos 10/22® Carbine.

10/22® COMPACT RIFLE posee un cañón más corto, culata y guardamanos de madera noble más cortos de estilo rifle, una cantonera plana y miras ópticas (guía y alza) de fibra. Con recámara para el cartucho 22 Long Rifle Rimfire, el rifle **Compact** lleva el mismo cargador giratorio de diez disparos que 10/22® Carbine.

10/22® TACTICAL RIFLE lleva un supresor de flash estilo Mini-14®. Esta versión con cañón roscado permite fijar una amplia gama de accesorios de boca. También dispone de una culata negra sintética y un cañón de precisión de 16-1/8" con ánima estriada, forjado a martillo en frío, de aleación de acero con acabado negro mate. Este modelo lleva el mismo cargador giratorio de diez disparos que 10/22® Carbine.

RUGER® 10/22 TAKEDOWN® RIFLE se caracteriza por un desarme sencillo para separar rápidamente el cañón del mecanismo y así facilitar el transporte y el almacenamiento. El montaje sencillo permite conectar de forma segura el cañón con el mecanismo para que el arma de fuego vuelva a su posición inicial, incluso cuando se usen miras instaladas con receptor, lo que garantiza una precisión constante. Ver «Instrucciones del conjunto del cañón» en la página 17. Este modelo lleva el mismo cargador giratorio de diez disparos que 10/22® Carbine.

FUNCIONAMIENTO DEL SEGURO

Los rifles **RUGER® 10/22®** tienen un seguro transversal de tipo botón localizado en la parte delantera del guardamonte (ver Figura 1C, pág. 8). El seguro solo se puede activar cuando el martillo está montado.

El seguro está activado («ON») cuando sobresale completamente por el lado derecho (lado de la manilla de amartillado) del conjunto del guardamonte, como se muestra en la Figura 1B, pág. 8. En esta posición, el fiador está bloqueado y el arma no se puede disparar apretando el gatillo normalmente.

El seguro siempre debe estar en la posición «ON» (segura) excepto cuando el usuario vaya a disparar el arma. El seguro debe ponerse en posición «ON» cuando el usuario deje de disparar, aunque sea temporalmente.

El seguro está desactivado («OFF») cuando sobresale por el lado izquierdo del conjunto del guardamonte, como se muestra en la Figura 5. Cuando el seguro está desactivado, se muestra una banda roja en el botón de seguridad. No te fíes totalmente de que se vea o no la banda roja que indica que el seguro está desactivado. Cuando hay poca iluminación o suciedad, es posible que la banda roja no se vea. Si el seguro está en «OFF» y se aprieta el gatillo, el rifle disparará.

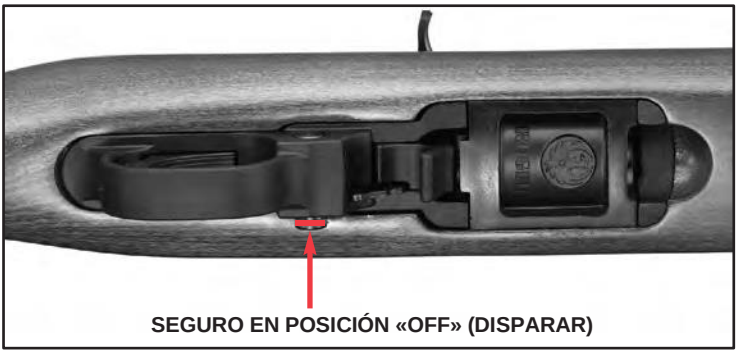
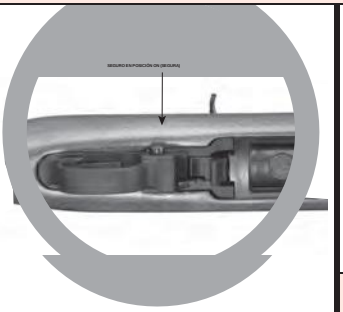


Figura 5. Parte inferior de la sección del guardamonte en el rifle. En esta ilustración, el seguro se muestra en posición «OFF» (disparar). La posición del seguro y la banda roja indican que el seguro está desactivado. Solo debe estar en esta posición cuando estés disparando a un objetivo.

El seguro se mantiene en las posiciones «ON» y «OFF» mediante un vástago, que se encuentra comprimido por un resorte. Cuando el seguro se mueve a posición «ON» u «OFF», se debería oír un clic claro. Comprueba frecuentemente la posición del seguro para asegurarte de que no se haya movido sin darte cuenta. Si parece que el seguro se mueve con demasiada facilidad o no oyes el clic cuando lo muevas, deja de usar el rifle y devuélvelo al Departamento de Atención al Cliente de Newport para que lo reparen (ver pág. 42).

ADVERTENCIA: SEGURO MANUAL



Mantén el seguro activado a no ser que vayas a disparar. Mueve siempre completamente el seguro hasta la posición deseada y compruébalo. El seguro no estará activado hasta estar completamente «ON». No dependas nunca de un mecanismo de seguridad u otro dispositivo mecánico para justificar un manejo descuidado o apuntar el rifle de manera peligrosa. El único rifle «seguro» es el que tiene el cerrojo abierto, la recámara vacía y ningún cargador dentro.

APRENDE A USAR EL SEGURO

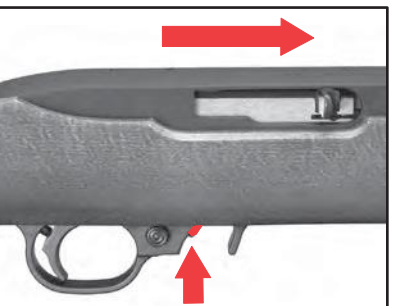
RETENIDA DEL CERROJO

La retenida del cerrojo está ubicada en la sección delantera del guardamonte (ver Figura 1B, pág. 8). La retenida del cerrojo es el medio manual para retener el cerrojo en posición trasera (abierta). Cuando el cerrojo está abierto, el rifle se encuentra en un estado inoperativo y seguro para inspeccionar la recámara, limpiar, etc.

Cómo mantener el cerrojo abierto: Tira de la manilla de amartillado hasta su posición más retrasada y, sujetándola, aprieta la sección inferior de la retenida del cerrojo. Suelta la manilla de amartillado y se moverá hacia delante ligeramente hasta bloquearse en posición abierta.



Presiona hacia atrás para abrir el cerrojo



Presiona hacia arriba para cerrar el cerrojo

Cómo soltar el cerrojo: Tira de la manilla de amartillado hasta su posición más retrasada y después aprieta la sección superior de la retenida del cerrojo. Suelta el cerrojo y se moverá hacia delante del todo.

NOTA: No basta con solo replegar el cerrojo para desenganchar la retenida. La retenida del cerrojo se debe empujar hacia arriba mientras el cerrojo se mantiene en su posición más replegada. Solo entonces
el cerrojo se cerrará al soltarse. Esto se ha diseñado para prevenir la liberación accidental del cerrojo desde su posición abierta.

RUGER® 10/22 TAKEDOWN®

Instrucciones del conjunto del cañón

El rifle **RUGER® 10/22 TAKEDOWN®** tiene un mecanismo de bloqueo ajustable. Las siguientes instrucciones explican el ajuste necesario para garantizar el bloqueo adecuado la primera vez que se instale el cañón. Después del primer ajuste, el cañón se puede instalar siguiendo **solo** los pasos 1 y 3, y se puede retirar siguiendo **solo** los pasos 1 y 5.

1. Retira el cargador, abre el cerrojo (ver pág. 15) y comprueba que el rifle esté descargado inspeccionando visualmente la recámara.
2. Afloja la perilla de ajuste girándola **a la derecha** lo más lejos posible con el dedo (ver Figuras 6a y 6b).

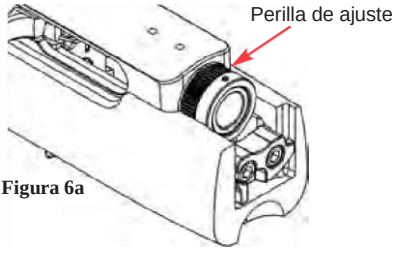


Figura 6a

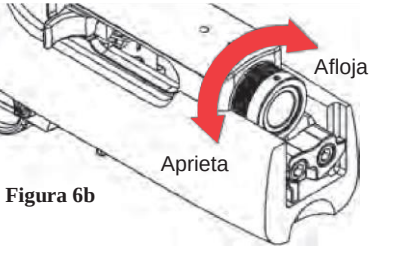


Figura 6b

INSTALAR EL CONJUNTO DEL CAÑÓN

3. Instala el conjunto del cañón siguiendo estos pasos:

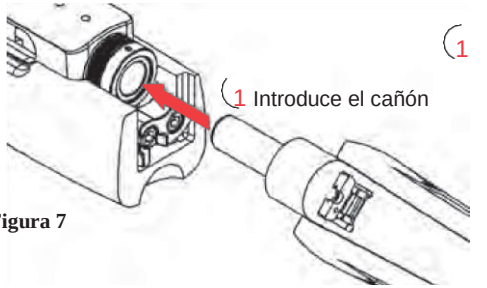


Figura 7

1 Introdúcelo en el receptor (ver Figura 7)

2 Gíralo **a la derecha** hasta que se bloquee (ver Figura 8).

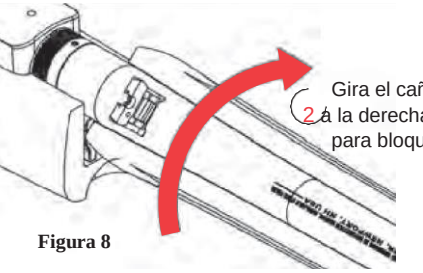


Figura 8

4. Aprieta la perilla de ajuste girándola **a la izquierda** lo más lejos posible con el dedo

Para retirar el conjunto del cañón, 1 vuelve a bloquear el cerrojo y empuja la palanca de bloqueo hacia la boca. Ahora, 3 gira el conjunto del cañón **a la izquierda** y 4 tira del conjunto del cañón hacia fuera del receptor (ver Figura 9).

RETIRAR EL CONJUNTO DEL CAÑÓN

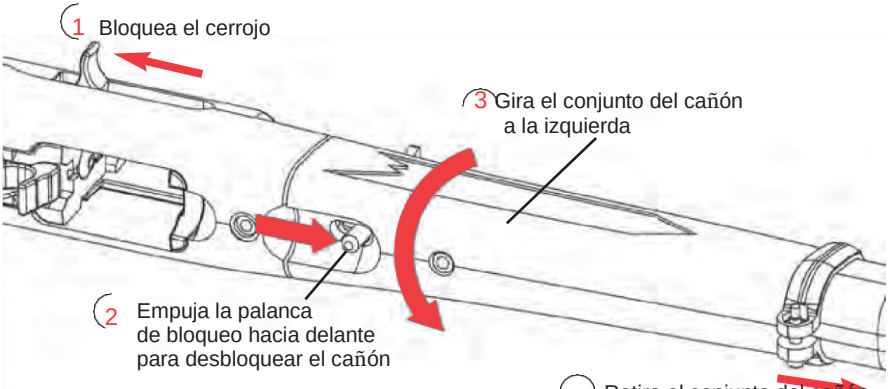


Figura 9

5. Aprieta la perilla de ajuste girándola a la izquierda uno o dos clics más.

6. Vuelve a instalar el conjunto del cañón. Al girar el conjunto del cañón, deberías notar cierta resistencia, pero sin ser demasiado difícil. Si necesitas ajustar más, quita el conjunto del cañón y aprieta o afloja la perilla de ajuste en consecuencia.

NOTA: Después de instalar el cañón, la mejor precisión de tiro se conseguirá si el mecanismo se activa en seco antes de disparar el rifle con munición: Retira el cargador del rifle y asegúrate de que la recámara esté vacía. Con el rifle apuntando a una dirección segura, tira de la manilla de amartillado hasta atrás del todo mientras sujetas la retenida del cerrojo hacia arriba. Después, suelta la manilla de amartillado para dejar que salga hacia delante, hasta la posición de disparo. Repite el proceso 2-3 veces. Esto "asentará" como es debido el conjunto del cañón.

MUNICIÓN

Las armas de fuego **RUGER® 10/22® CARBINE** y **10/22®** tienen recámara específica y se han diseñado para funcionar adecuadamente solo con cartuchos de percusión anular Long Rifle de calibre 22, estándar, de alta velocidad o hipervelocidad, fabricados de acuerdo con los estándares industriales de EE.UU.

No uses cartuchos 22 Short, 22 Long, 22 *shot* o 22 cargados con balas de punta dura, de hombro afilado o «explosivas», ya que no funcionarán bien y podrían atascar el mecanismo o descargarse antes de entrar por completo en la recámara. Usa solo la munición que funciona correctamente en tu rifle (ver «Advertencia: averías», pág. 27).

ADVERTENCIA: MUNICIÓN





Usa solo munición nueva de fábrica del calibre adecuado.

La munición inadecuada, las obstrucciones del ánima, las sobrecargas de pólvora y los componentes inadecuados del cartucho podrían causar la muerte, lesiones graves y daños. Los casquillos 22 son muy finos y a veces se parten al dispararse.

Ponte siempre gafas y protección auditiva para disparar.

USAR MUNICIÓN INADECUADA DESTRUYE LAS ARMAS DE FUEGO

ADVERTENCIA: EXPOSICIÓN AL PLOMO



Descargar armas de fuego en zonas mal ventiladas, limpiar armas de fuego o manejar munición puede desembocar en exposición al plomo y otras sustancias que, en el Estado de California, han demostrado causar malformaciones, daños reproductivos y otras lesiones físicas graves. Garantiza la ventilación adecuada en todo momento. Lávate las manos exhaustivamente tras la exposición.

DISPARAR O LIMPIAR ARMAS DE FUEGO PODRÍA EXPONERTE AL PLOMO

AVISO SOBRE MUNICIÓN (CARTUCHOS)

NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR NINGÚN DAÑO O LESIÓN QUE SE PRODUZCA EN RELACIÓN CON O COMO RESULTADO DEL USO EN CUALQUIER ARMA DE FUEGO DE RUGER DE MUNICIÓN DEFECTUOSA, NO ESTÁNDAR, «REFABRICADA» O CARGADA A MANO (RECARGADA), O DE CARTUCHOS DISTINTOS A LOS PREVISTOS ORIGINALMENTE PARA LA RECÁMARA DE ESTA ARMA DE FUEGO.

NOTA: La siguiente advertencia solo se aplica a los rifles **RUGER® 10/22® TARGET** y **Tactical:**

ADVERTENCIA: MUNICIÓN «STINGER»



22 LR 22 Stinger

Los cartuchos «Stinger» tienen un casquillo más largo que los cartuchos 22 LR cargados según las especificaciones industriales de EE.UU. Pueden quedarse pegados en las recámaras más ajustadas de los rifles de tiro al blanco, incluidos los rifles Ruger® 10/22® Target y Tactical, lo que puede desembocar en una ruptura peligrosa del casquillo y la liberación de latón y gases de pólvora calientes al disparar.

NO USES MUNICIÓN «STINGER» EN RIFLES 10/22® TARGET O TACTICAL

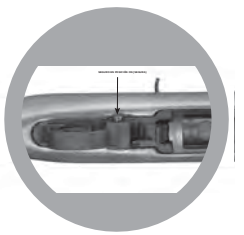
AVISO DE SEGURIDAD ESPECIAL: SOLO PARA EL RIFLE 10/22® TARGET

El modelo especial que has seleccionado se ha diseñado específicamente para disparos de precisión rápidos en tiro al blanco. Por consiguiente, debes tomar precauciones de seguridad adicionales.

El gatillo de la versión Target de **RUGER® 10/22®** tiene un tiro más ligero que los rifles y las carabinas 10/22® estándar para aumentar la precisión de los disparos. Primero, practica «disparando en seco» un rifle vacío (apuntando a una dirección segura) para acostumbrarte a la resistencia del gatillo antes de cargarlo con munición

ADVERTENCIA: GATILLO TARGET





Los modelos 10/22® Target tienen un gatillo «target» que se ha ajustado cuidadosamente en la fábrica a una mínima resistencia para aumentar la precisión del tiro al blanco. ¡No modifiques ningún ajuste de fábrica! De lo contrario, pueden producirse situaciones de peligro y el rifle podría dispararse inesperadamente.

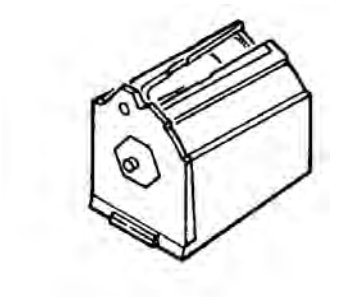
Principalmente, preocúpate de mantener el seguro activado en todo momento excepto cuando estés disparando y mantener el dedo fuera del gatillo a no ser que lo vayas a apretar para disparar con el fin de minimizar las probabilidades de descarga accidental.

NO ALTERES EL GATILLO: MANTÉN EL SEGURO ACTIVADO A NO SER QUE VAYAS A DISPARAR

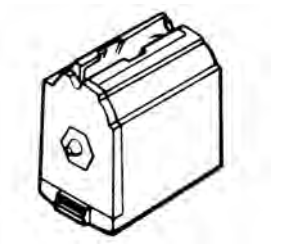
CARGADOR

El cargador de 9 cartuchos 22 WMR (JMX-1) para Ruger® 10/22® Magnum es más largo que el cargador de rifle de 10 cartuchos 22 Long (BX-1) para los rifles Ruger® 10/22®. No intentes usar cargadores 10/22 estándar en los rifles 10/22® Magnum o cargar munición 22 corta, larga o de rifle largo en el 22 magnum. No funcionarán correctamente y resultan peligrosos si se utilizan en rifles 22 magnum.

Cargador Ruger 10/22® Magnum (JMX-1)



Cargador Ruger 10/22® Long Rifle (BX-1)



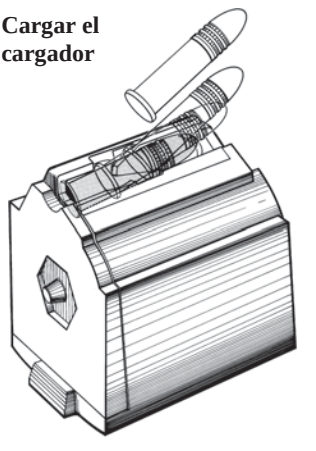
No usar en Ruger® 10/22® Magnum

Nunca intentes usar munición 22 Long Rifle en cargadores de rifle Ruger® 10/22® Magnum. Los cartuchos tienen un diámetro de casquillo más pequeño y se pueden partir y explotar al dispararse en la recámara más larga del magnum, liberando gases de pólvora calientes y fragmentos de partículas fuera del mecanismo a alta velocidad, lo que podría causar lesiones al tirador o los transeúntes.

CARGAR EL CARGADOR

Para cargar el cargador, aprieta el anillo del cartucho contra el rotor del cargador en la sección más ancha de la garganta del cargador hasta que el cartucho entre lo suficiente para empujarse hasta el extremo posterior del cargador.
Cada cartucho sucesivo se apoyará contra el cuerpo del cartucho superior y se deslizará hacia la parte posterior del cargador hasta que un máximo de diez (10) cartuchos 22 LR se hayan introducido.

Cargar el cargador

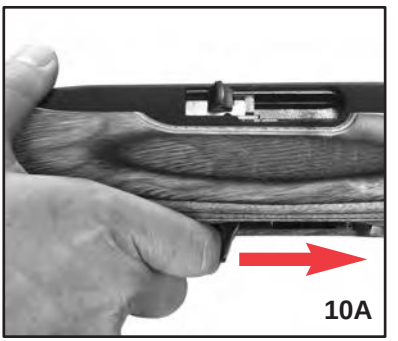


CARGAR Y DISPARAR (CON CARGADOR)

Practica este aspecto importante del manejo de armas (con el rifle descargado) hasta que puedas realizar cada uno de los pasos descritos a continuación con destreza y confianza. No obstante, antes de hacer nada con el rifle, lee este manual detenidamente y hasta el final.

1. Mantén la boca apuntando a una dirección segura (ver regla 2, pág. 51).

2. Tira de la manilla de amartillado hacia atrás. Activa la retenida del cerrojo de modo que el cerrojo se mantenga abierto (ver pág. 15). Comprueba que la recámara esté vacía. Activa el seguro (ver Figura 1B, pág. 8).



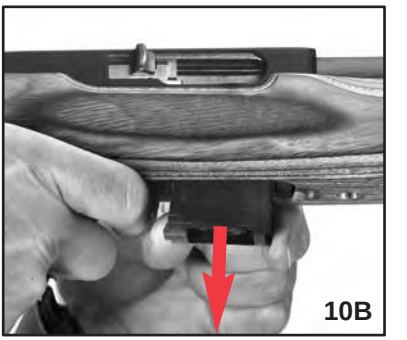


Figura 10. El seguro debería estar «ON» cuando se retire o introduzca el cargador. Mueve la liberación del cargador hacia delante (Figura 10A) y saca el cargador agarrándolo con el pulgar y el índice (Figura 10B).

3. Retira el cargador usando el índice para empujar la liberación del cargador hacia delante (Figura 10A). Al mismo tiempo, agarra el cargador con el pulgar y el índice de la otra mano para sacarlo de su compartimento (ver Figura 10B).

4. Carga el cargador con el número adecuado de cartuchos (ver sección «Cargar el cargador», pág. 20).

5. Introduce el cargador en el arma de fuego con las balas de los cartuchos apuntando a la boca (el cargador no se puede insertar del revés).

6. Carga un cartucho en la recámara replegando al máximo la manilla de amartillado, soltando la retenida del cerrojo y después soltando la manilla de amartillado. No toques el gatillo. No guíes la manilla de amartillado mientras se mueve hacia delante. No apliques fuerza a la manilla de amartillado para meter un cartucho en la recámara. Si un cartucho no se introduce en la recámara fácilmente, sácalo del rifle, abre el cerrojo, retira el cargador y consulta la sección "Advertencia: averías» en la pág. 27.

7. Ahora el rifle está totalmente cargado. Si no vas a disparar el rifle inmediatamente, el seguro debería mantenerse activado (ver Figura 1B, pág. 8). Cuando el seguro se mueva a la posición «OFF», el rifle disparará cada vez que se apriete el gatillo hasta que se hayan disparado todos los cartuchos del cargador y el que quede en la recámara. Al disparar, el rifle se recargará y amartillará automáticamente. Cada vez que se apriete el gatillo, si hay un cartucho en la recámara, el rifle disparará, ¡así que ten cuidado!

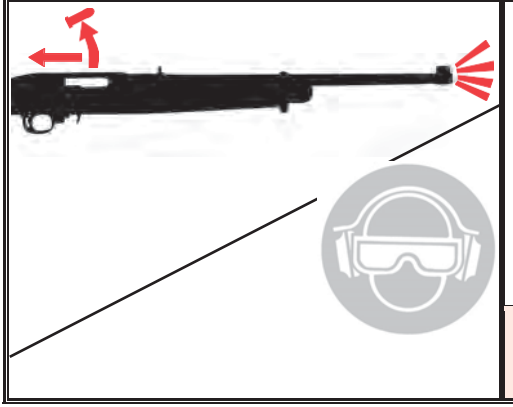
8. Después de efectuar un disparo, si no vas a disparar otra vez enseguida, pon el seguro en posición ON con el rifle apuntando a una dirección segura en la zona de tiro.

   El seguro se debe mover a posición «ON» nada más acabar de disparar, y se debe mantener activado en todo momento excepto cuando el arma de fuego está apuntando al blanco y disparándose.

9. El cerrojo no se mantiene abierto después de efectuar el último disparo, ni se abre

automáticamente cuando el cargador está vacío. Una vez finalizados los disparos, repliega a mano el cerrojo, mantenlo abierto y comprueba visualmente la recámara para asegurarte de que esté vacía. Si el cerrojo está cerrado, debes suponer siempre que hay un cartucho en la recámara. No te fíes de tu memoria para saber si un arma de fuego o un cargador están cargados. Inspecciona el cargador y la recámara visualmente.

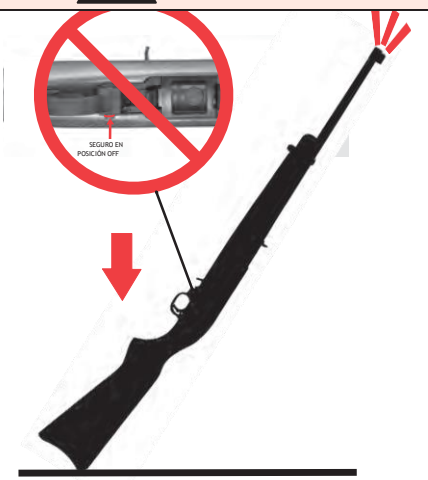
ADVERTENCIA: DISPARO



El cerrojo se abre y cierra automática y rápidamente al disparar. Mantén la cara y las manos alejadas. El latón caliente y el gas de pólvora se expulsan rápidamente y pueden quemarte. Este rifle se debe disparar desde el hombro derecho. Ponte siempre gafas y protección auditiva para disparar.

EL CERROJO SE ABRE RÁPIDO Y SE EXPULSA LATÓN CALIENTE

ADVERTENCIA: MANEJO



Si el rifle se deja caer o golpea con el seguro desactivado, podría dispararse. ¡Mantén la recámara vacía a no ser que vayas a disparar! ¡Mantén el seguro en posición «ON» a no ser que vayas a disparar!

CUALQUIER ARMA DE FUEGO SE PUEDE DISPARAR SI SE CAE

CARGAR Y DISPARAR (SIN CARGADOR)

El rifle se puede usar en modo de disparo único en ausencia de cargador o por motivos de seguridad o entrenamiento. Para ello, sigue los pasos de 1 a 3 en la pág. 21. A continuación, introduce con cuidado un solo cartucho en la recámara. Puedes acceder a la recámara a través del puerto de eyección o el compartimento del cargador. Repliega la manilla de amartillado, suelta la retenida del cerrojo y después suelta la manilla de amartillado. Ahora el rifle está cargado. Sigue las instrucciones adicionales desde el Paso 7 en la pág. 21.

ADVERTENCIA: DESCARGA



Para que el rifle se pueda usar como un arma de carga única, si hay un cartucho en la recámara, se disparará haya o no cargador. Quitar el cargador no descarga el rifle. Para descargar, primero quita el cargador, después tira del cerrojo hacia atrás, extrae el cartucho de la recámara e inspecciónala visualmente. El seguro debería estar siempre en posición «ON» (activado) a la hora de cargar o descargar el rifle. Mantén el seguro «ON».

EL ARMA DISPARARÁ AUNQUE NO LLEVE CARGADOR

DESCARGAR

(El rifle se debe mantener apuntando a una dirección segura)

¡DESCARGA EL RIFLE NADA MÁS FINALIZAR LOS DISPAROS!

NOTA: Esta secuencia se debe seguir tal y como se indica. De lo contrario, la recámara del rifle se podría cargar con un cartucho por accidente.

1. Mantén la boca apuntando a una dirección segura en todo momento y mantén los dedos fuera del guardamonte. Si el martillo está montado, pon el seguro en posición «ON».
2. Retira el cargador. **Ten en cuenta** que aunque se haya quitado el cargador, podría quedar un cartucho en la recámara que se puede disparar.
3. Repliega el cerrojo hasta la posición abierta y bloquéalo. Esto debería expulsar cualquier cartucho que esté en la recámara, pero...
4. Asegúrate siempre de que la recámara esté vacía con una inspección visual.
5. El único rifle «seguro» es el que tiene el cerrojo abierto, y la recámara y el cargador vacíos.

6. Los cartuchos se pueden sacar del cargador empujándolos ligeramente hacia abajo y delante desde el anillo del cartucho superior con el pulgar, el índice o el extremo de la goma de un lápiz. No uses un cartucho cargado como herramienta para sacar cartuchos del cargador.

7. Si lo deseas, puedes mantener el cerrojo abierto con la retenida aguantándolo. Si quieres cerrar el cerrojo, vuelve a comprobar que la recámara esté vacía. Pon el seguro en «ON», repliega el cerrojo hacia su posición más trasera, suelta la retenida del cerrojo y deja que salte hacia delante. ¡Mantén los dedos fuera del receptor!

8. Con la boca apuntando a una dirección segura, empuja el seguro a la posición «OFF» y aprieta el gatillo para desamartillarlo. El rifle se puede «disparar en seco» para practicar siempre y cuando esté vacío y apuntando a una dirección segura.

9. Introduce un cargador vacío (descargado) en el rifle hasta que el pestillo lo bloquee.



EXTRAER Y EXPULSAR UN CARTUCHO DE LA RECÁMARA

Cuando el rifle se dispara, la misma presión del gas que empuja la bala hacia delante también actúa a través del casquillo del cartucho para empujar el cerrojo hacia atrás. Esta acción hace que el casquillo del cartucho disparado se extraiga y expulse. Sin embargo, cuando el cerrojo se controla manualmente, puede que se produzca un fallo y el cartucho no salga de la recámara o no se expulse del rifle. Estos fallos suelen deberse a que el cerrojo no se tira hacia atrás con la fuerza suficiente, unido al hecho de que se acumula lubricante de balas en la recámara. En vista de ello, está claro que el usuario del arma de fuego debe:

1. Comprobar visualmente la recámara siempre que se abra el cerrojo para expulsar un cartucho de la recámara. Si el cerrojo no se repliega con fuerza al usarlo a mano, el cartucho extraído puede quedarse en el área del cargador, en vez de fuera del rifle.

2. Limpiar minuciosamente la recámara y el extractor con la frecuencia necesaria para impedir que se acumule grasa y suciedad.

3. Si hay un cargador vacío dentro del rifle cuando el cerrojo se repliega a mano para extraer un cartucho, el cartucho podría caerse encima del cargador. Entonces, cuando el cerrojo vuelva a moverse hacia delante, ¡el cartucho volverá a entrar en la recámara! Retira el cargador siempre que vayas a vaciar la recámara y asegúrate visualmente de que no quede ningún cartucho dentro del arma.

ADVERTENCIA: OBSTRUCCIONES DEL ÁNIMA



Antes de cargar o disparar tu Ruger® 10/22®, asegúrate de que el ánima no esté obstruida. *Disparar el rifle con cualquier tipo de obstrucción en el ánima podría causar daños graves en el rifle y lesiones graves al usuario y otras personas en las cercanías.*

Cualquier DISPARO FALLIDO o fenómeno (sonido) extraño al disparar es una señal para dejar de disparar inmediatamente. Después de esperar un minuto, retira el cargador, abre el cerrojo y bloquéalo, y asegúrate de que la recámara esté vacía. En estos casos, no basta con solo examinar la recámara. Debes asegurarte de que el ánima no esté obstruida. En algunas armas, no podrás cerciorarte fácilmente solo con mirar. En estos casos, usa una varilla para confirmar que no haya ninguna obstrucción en el ánima.
No detectar y eliminar correctamente una obstrucción
del ánima podría provocar lesiones graves al usuario y los transeúntes, así como daños en el arma de fuego.

NO ELIMINES UNA OBSTRUCCIÓN DEL ÁNIMA DISPARANDO

SOLUCIONAR UNA AVERÍA (ARMA ATASCADA O DISPARO FALLIDO)

1. Asegúrate de que la boca esté apuntando a una dirección segura y el seguro esté en posición «ON».

2. Si el disparo fallido se debe a que el cartucho no se dispara o a un fenómeno extraño (menos o más ruido de lo habitual), mantén el rifle apuntando a una dirección segura durante 30 segundos antes de sacar la ronda de la recámara o replegar el cerrojo.

3. Si es posible, retira el cargador primero. Podría ser necesario retirar a mano un cartucho atascado que solo ha salido parcialmente del cargador. En ese caso, ten mucho cuidado. Abre el cerrojo con la retenida del cerrojo antes de intentar desatascar el arma. Al replegar al máximo el cerrojo, puede que el cartucho atascado también salga.

Mantén la cara alejada del puerto de eyección durante este proceso. Al intentar desatascar el arma, usa solo «herramientas» de madera para no encender un cartucho si golpeas una cápsula, además de para no dañar la recámara y el cargador. Una vara de madera de 3/16" con una punta afilada suele ser útil.

4. Comprueba visualmente que todos los cartuchos se hayan sacado del rifle. En todos los casos de fallo, desecha los cartuchos de forma segura. No uses munición dañada en ningún arma de fuego.

5. Inspecciona el ánima y la recámara con una varilla de limpieza para asegurarte de que no estén obstruidas. **¡No detectar y eliminar correctamente una obstrucción del ánima podría causar lesiones graves!**

MINIMIZAR AVERÍAS (ARMA ATASCADA O DISPARO FALLIDO)

La mayoría de fallos se deben a cargadores inadecuados o dañados, munición incorrecta o mal mantenimiento.

1. Si parece que el arma de fuego y el cargador funcionan bien y que el atasco se debe al tipo de cartucho utilizado, prueba con otro tipo.

2. Si cambiar a otro tipo o marca de cartuchos no permite eliminar directamente el problema, sigue los pasos que indicamos a continuación:

   a. Asegúrate de que el arma de fuego y el cargador estén descargados y el seguro esté activado. Recuerda que primero hay que retirar el cargador. Después, comprueba la recámara y asegúrate de que el compartimento del cargador no tenga ningún cartucho.

   b. Limpia minuciosamente el cargador (ver «Inspección y mantenimiento del cargador», pág. 33) y el mecanismo del cerrojo, en especial elimina la grasa acumulada. Usa un cepillo con cerdas y disolvente para eliminar la grasa y la suciedad de la cara del cerrojo, el extractor, la recámara y la rampa de alimentación. La sección «Mantenimiento y limpieza» de este manual ofrece instrucciones de limpieza detalladas.

   c. Comprueba que la tensión del resorte del rotor del cargador sea la adecuada.

   d. Comprueba que la garganta del cargador no tenga muescas ni rebabas, ni estén deformada.

   e. Retira el exceso de aceite y disolvente de todos los componentes que hayas limpiado, carga el cargador e intenta volver a disparar. Como siempre, procede lentamente. Asegúrate de que no haya transeúntes cerca y ponte protección auditiva y visual, con la cara a una distancia segura del rifle, de forma que cualquier descarga resultante de un cartucho atascado no lesione a nadie.

Si las medidas anteriores no permiten que el arma funcione de manera correcta y fiable, no la uses. Puedes devolver el rifle directamente a nuestro Departamento de Atención al Cliente de Newport, New Hampshire, para que lo reparemos. Consulta la información de embalaje y envío incluida en la sección «Política de mantenimiento y piezas» en la pág. 42.

Otra precaución: Al utilizar cualquier arma de fuego con recámara para cartuchos de percusión anular, acostúmbrate a examinar los casquillos de cartuchos disparados. Si tienen las cabezas abombadas o suelen aparecer fracturas en cualquier parte del casquillo, devuelve el rifle o la pistola a la fábrica para que la inspeccionen.

ADVERTENCIA: FALLOS

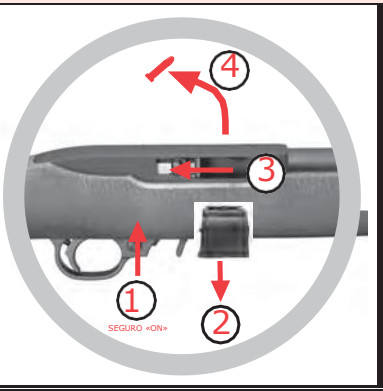




Los cartuchos de percusión anular 22 Long Rifle disparan cuando el percutor impacta en el anillo del casquillo, que es relativamente blando, y también se pueden «descargar» antes de entrar en la recámara si el anillo recibe un golpe contundente. Si un cartucho se detiene o se atasca al introducirse en la recámara o al enviarse del cargador a la recámara, no intentes meterlo a la fuerza en la recámara empujando o golpeando el cerrojo. Cualquier problema de atasco o alimentación es una señal para dejar de usar el arma inmediatamente hasta que se pueda determinar el error. Por lo general, cuando un cartucho no se alimenta o no entra en la recámara, se debe a un cargador dañado, un manejo incorrecto del arma de fuego, un mal mantenimiento o una munición defectuosa o inadecuada. Sea cual sea la causa, los atascos de cartucho de percusión anular pueden desembocar en un peligro potencial por descarga del cartucho antes de entrar en la recámara. Si esto ocurre, el casquillo del cartucho se romperá y sus fragmentos saldrán disparados del arma de fuego con fuerza suficiente para causar lesiones. ¡Ponte siempre gafas y protección auditiva! ¡Mantén la cara alejada de la recámara!

APLASTAR EL ANILLO PUEDE HACER QUE LA MUNICIÓN EXPLOTE

ADVERTENCIA: DESMONTAJE



Descarga siempre el arma antes de limpiar, lubricar, desmontar o montar.

DESCARGA ANTES LIMPIEZA

DESMONTAJE

¡Asegúrate de que el rifle esté descargado!

Visita **Ruger.com/TechTips** para ver un vídeo que muestra el desmontaje y el montaje de los rifles 10/22®.

1. Con el rifle apuntando a una dirección segura, retira el cargador, abre el cerrojo y asegúrate de que no haya un cartucho en la recámara. Después, deja que el cerrojo se cierre. La hoja del alza debería estar bajada y el martillo montado.
2. Afloja el tornillo de la banda del cañón y retira la banda del cañón (esto no se aplica a los modelos sin barra del cañón, como el «Sporter and Rifle»).
3. Usa una llave Allen del tamaño adecuado para aflojar (sin quitar) el tornillo de desarme.
4. Posiciona el seguro de modo que sobresalga por cada lado una porción de botón igual. Si el seguro no está en el medio al levantar el conjunto del cañón/receptor de la culata, la culata sufrirá daños.
5. Oscila el conjunto del cañón-receptor hacia arriba, alejándolo del guardamanos de la culata. Ten cuidado de que los dos pernos cruzados del receptor y el perno de la retenida del cerrojo no se caigan.
6. Pon el seguro en posición «ON». Quita el guardamonte desviando los dos pernos del receptor. Recomendamos no desmontar los componentes del conjunto del guardamonte.

Este es el alcance del desmontaje necesario para la inspección, la limpieza y la lubricación rutinarias.

Si deseas limpiar minuciosamente el interior del receptor quitando el cerrojo, ten en cuenta que aunque quitar e instalar el cerrojo (con el conjunto de la manilla de amartillado y el muelle recuperador) es sencillo, se debe hacer correctamente.

7. **Cómo retirar el cerrojo:**
    a. Coloca el rifle boca abajo de modo que el cerrojo quede plenamente accesible.
    b. Desplaza el perno de la retenida del cerrojo ubicado en la parte posterior del receptor.
    c. Tira de la manilla de amartillado hasta la posición más trasera del receptor con la izquierda, y mientras se encuentra en esa posición, levanta con la derecha la parte delantera del cerrojo hasta desengancharlo de la manilla de amartillado.
    d. Retira el conjunto de la manilla de amartillado a través del puerto de eyección.
    e. Levanta el cerrojo del receptor. Si no sale fácilmente, da la vuelta al rifle y el cerrojo se caerá.

MONTAJE

¡Vuelve a asegurarte de que el rifle esté descargado!

1. Montar el cerrojo en el receptor:

a. Para volver a montar la manilla de amartillado y el cerrojo en el receptor, coloca la parte posterior (con punta en cono) de la varilla de guía del muelle recuperador en la ranura correspondiente cerca del lado posterior derecho del receptor. El muelle recuperador debe encajar con el lateral y la parte inferior del receptor.

b. Mantén la varilla de guía en su posición adecuada mientras presionas la manilla de amartillado con el índice y el pulgar izquierdos. Al mismo tiempo, usa el lado plano de la hoja de un destornillador para comprimir el muelle recuperador llevándolo contra el área de la manilla de amartillado cercana al muelle. Para comprimir el resorte, hace falta mantener la misma presión en el destornillador con la derecha que en la manilla de amartillado (hacia atrás y hacia dentro) con la izquierda.

c. Cuando el resorte esté totalmente comprimido, mantenlo en esa posición con la izquierda. Entonces, con la mano derecha, coloca la sección ranurada de la parte superior del
cerrojo en la sección de la manilla de amartillado que encaja con ella. Presiona el cerrojo hasta oír un «clic». En este momento, deja que la manilla de amartillado (con el cerrojo enganchado) se mueva lentamente hacia delante.

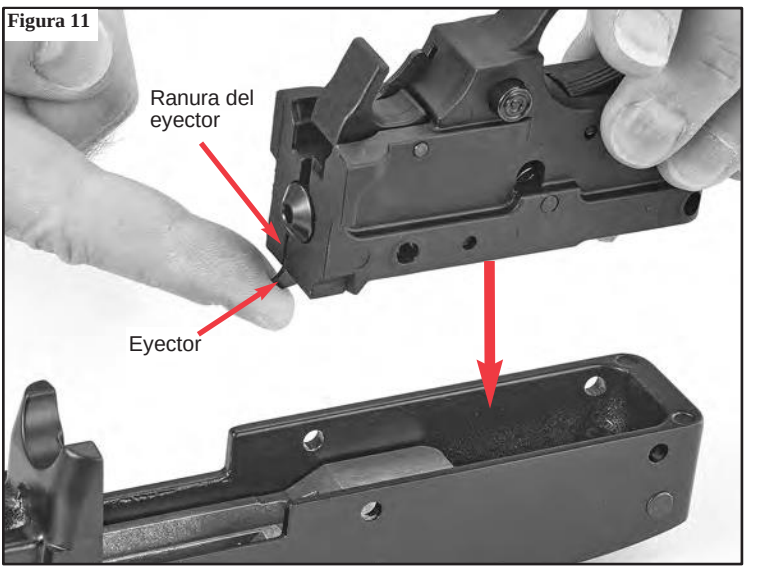
d. Cicla la manilla de amartillado varias veces para asegurarte de que las piezas se hayan montado correctamente.

2. Montar el rifle:

a. Instala el perno de la retenida del cerrojo, engancha el guardamonte e instala los dos pernos del receptor. **NOTA:** Asegúrate de que el eyector se encuentre fijo en su ranura mientras colocas el guardamonte (ver Figura 11).

b. Monta el cañón-receptor en la culata siguiendo los pasos entre 1 y 5 de la sección «Desmontaje», en la página 28, pero en orden inverso. ¡Las armas de fuego no se deben almacenar cargadas ni amartilladas!

Figura 11



CULATA PLEGABLE
(EN LOS MODELOS QUE LA LLEVAN)

Algunos rifles **RUGER® 10/22®** están equipados con una culata plegable. El rifle **10/22®** se puede llevar y almacenar con el conjunto de la culata plegable tanto en posición plegada como extendida. El rifle está diseñado para dispararse con la culata plegable en la posición extendida (abierta).

Para abrir el conjunto de la culata plegable, sigue estos pasos:

1. Gira la cantonera hacia abajo hasta que se bloquee en posición abierta (ver Figura 12).

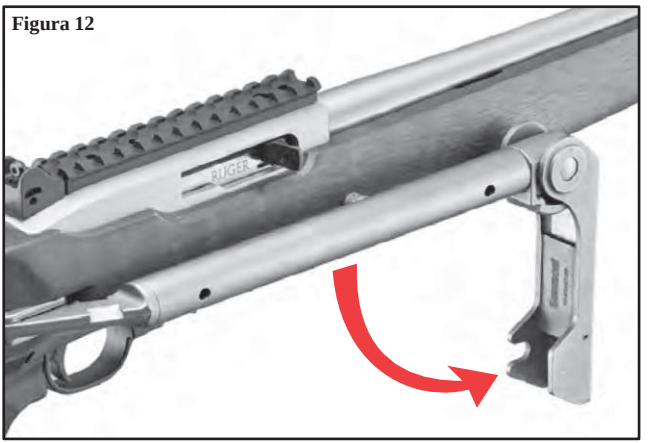


Figura 12

2. Gira el conjunto del tubo de la culata hacia atrás hasta que se bloquee en posición cerrada (ver Figura 13).

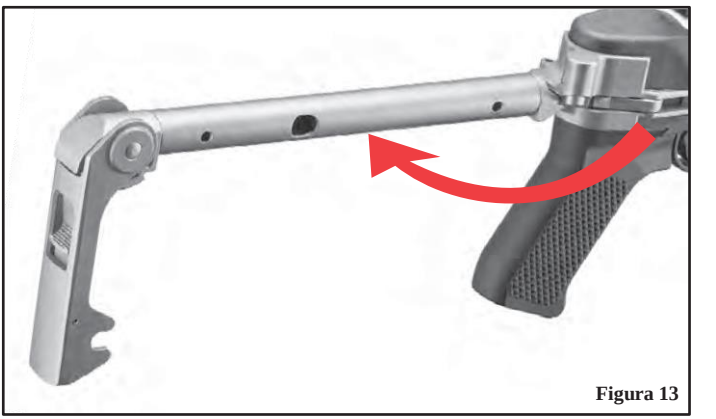


Figura 13

Para cerrar la culata plegable, sigue estos pasos:

1. Presiona hacia arriba en el cierre de bisagra como se indica en la Figura 14 y gira el tubo de la culata hacia arriba.
2. Presiona hacia abajo en el cierre de la cantonera y gírala hacia arriba de forma que se enganche sobre el pasador del pestillo, que sobresale desde el lado de la culata de madera como se indica en la Figura 15.

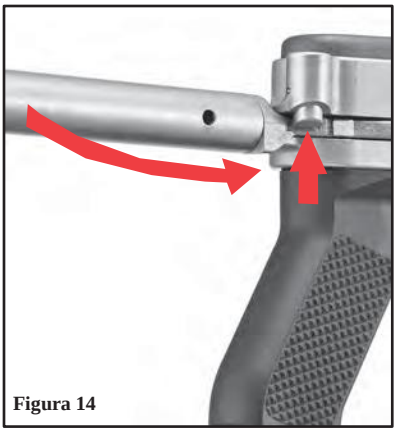


Figura 14



Figura 15

COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL RIFLE

Inspeccionar periódicamente cualquier arma de fuego es importante para garantizar su funcionamiento seguro. Es fundamental limpiar e inspeccionar el arma antes de cada sesión de tiro, o siempre que haya estado expuesta a arena, polvo, humedad u otras condiciones adversas. El mantenimiento adecuado aumenta la vida útil del arma de fuego y permitirá detectar con antelación el desgaste o la rotura de piezas.

Antes de cada uso, inspecciona visualmente el arma para asegurarte de que no haya piezas dañadas, faltantes, sueltas, dobladas, agrietadas, astilladas o abolladas. Si observas un desgaste excesivo, deja de usar el rifle y contacta con atención al cliente o un armero capacitado y certificado para evaluar su estado y sustituir cualquier pieza gastada, si fuera necesario.

Después de cualquier desmontaje y reensamblaje, es importante comprobar que el mecanismo funcione bien antes de disparar con munición.

PRIMERO ASEGÚRATE DE QUE NO HAYA MUNICIÓN EN LA RECÁMARA O EL CARGADOR, ¡Y MANTÉN EL RIFLE APUNTANDO A UNA DIRECCIÓN SEGURA!

– Continúa en la página siguiente –

a. Comprueba el funcionamiento del cerrojo: Tira del cerrojo hacia atrás del todo y suéltalo. El cerrojo debería funcionar y moverse sin problemas dentro del receptor, sin doblarse. Repite el proceso otras dos veces.

b. Comprueba el funcionamiento del seguro: **NOTA:** Cuando el seguro se mueve a posición «ON» u «OFF», se debería oír un clic claro. Si parece que el seguro se mueve con demasiada facilidad o no oyes el clic cuando lo muevas, deja de usar el rifle y contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger llamando al +1 336-949-5200. Consulta la sección «Funcionamiento del seguro» para obtener más información sobre el seguro.

- Primero, tira del cerrojo hacia atrás del todo y suéltalo. Esto debería armar el martillo. No dispares el rifle en seco.
- Después, activa el seguro empujándolo a la posición ON e intenta apretar el gatillo. Con el seguro en esta posición, el gatillo no debería moverse y el martillo no debería caer.
- Por último, mueve el seguro a la posición OFF. Con el rifle apuntando a una dirección segura, aprieta el gatillo y presta atención al clic. Si lo oyes, es que el martillo ha caído y ha golpeado el percutor.

  Repite el proceso otras dos veces.

c. Comprueba el funcionamiento de la retenida del cerrojo:

- Primero, tira de la manilla de amartillado hasta su posición más retrasada y, sujetándola, aprieta la sección inferior de la retenida del cerrojo.
- A continuación, deja de presionar la manilla de amartillado. El cerrojo debería moverse hacia delante ligeramente hasta bloquearse en posición abierta.
- Por último, tira de la manilla de amartillado hasta su posición más retrasada y después aprieta la sección superior de la retenida del cerrojo. Suelta el cerrojo, debería moverse hacia delante del todo.

Visita Ruger.com/TechTips para ver un vídeo que muestra el desmontaje, el montaje y la comprobación del funcionamiento de RUGER® 10/22®.

Si cualquiera de las comprobaciones anteriores falla o si no estás seguro, consulta con un armero cualificado o contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger llamando al + 1 336-949-5200 para que el arma se inspeccione antes de volver a usarla.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL CARGADOR

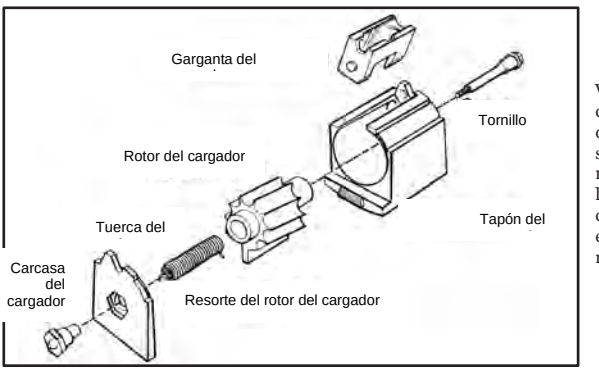
Comprueba el cargador con frecuencia. El rotor debe moverse libremente y tener la tensión adecuada de forma que cada cartucho suba rápidamente hasta la posición de alimentación. En el momento de la fabricación, la tensión adecuada del resorte se establece girando la tuerca de sombrerete del cargador hasta que el rotor deja de girar. Después, la tuerca se gira otras 2 vueltas enteras más allá de la posición de «parada».

Para comprobar la tensión del rotor, carga un cartucho en el cargador y presiona firmemente contra el lado del casquillo del cartucho. Retira el dedo rápidamente. El cartucho debería moverse al instante y por completo hasta la posición de alimentación. Si no lo hace, hay que limpiar el cargador. Si limpiar el cargador no restablece la tensión adecuada del rotor, no uses el cargador. (**NOTA**: después de la prueba, retira el cartucho de prueba).

Cuando sea necesario limpiar, usa un disolvente que no oxide los componentes de metal ni afecte a la caja de plástico del cargador. Después de humedecer el cargador con disolvente para que la materia extraña se suelte, agítalo con fuerza (con la abertura de carga alejada de ti) para retirar el disolvente o los residuos de dentro del cargador.

Después de limpiar, comprueba siempre que el rotor se mueva correctamente y tenga la tensión adecuada, y que no queden disolventes ni residuos. No desmontes el cargador. Montar o establecer la tensión del muelle del rotor de forma inadecuada puede causar averías potencialmente peligrosas. Si experimentas un problema con el cargador, no lo uses. Compra uno nuevo.

LOS CARGADORES DAÑADOS, NO ESTÁNDAR O MAL ENSAMBLADOS NO SE DEBEN USAR, YA QUE PUEDEN HACER QUE EL RIFLE NO FUNCIONE CORRECTAMENTE



Vista detallada de los componentes del cargador de 10/22®. Esta ilustración se incluye para mostrar la relación y los nombres de los componentes del cargador. Como se indica en el texto anterior, el cargador no se debe desmontar.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ANTES DE LIMPIAR, ASEGÚRATE DE QUE EL RIFLE Y EL CARGADOR ESTÉN VACÍOS.

La limpieza es lo más importante para el funcionamiento de este arma de fuego de carga automática con retroceso. Cualquier problema para alimentar o extraer rondas puede ser indicativo de una recámara sucia. Retira cualquier residuo de pólvora con una solución para limpieza de ánimas disponible a la venta y un cepillo de latón, así como un paño para secar. El exceso de suciedad, los residuos de pólvora y el aceite en la recámara causarán fallos y podrían desembocar en roturas peligrosas del casquillo del cartucho, así como la liberación de gases calientes y fragmentos del casquillo al disparar.

Desmonta, limpia y lubrica el rifle periódicamente o siempre que haya estado expuesto a arena, polvo, humedad extrema, condensación, inmersión en agua u otras condiciones adversas. El mantenimiento periódico adecuado es esencial para el funcionamiento fiable de cualquier arma.

PRECAUCIÓN: NO RECOMENDAMOS USAR LIMPIADORES CÁUSTICOS O CON ACETONA, YA QUE EL DISOLVENTE PODRÍA DAÑAR LAS SUPERFICIES ACABADAS, LOS PLÁSTICOS, LOS LAMINADOS, LOS COMPUESTOS, LAS EMPUÑADURAS DE GOMA U OTROS MATERIALES EMPLEADOS EN LA FABRICACIÓN DE TU ARMA DE FUEGO. ANTES DE LIMPIAR EL ARMA, PRUEBA EL LIMPIADOR EN UNA ZONA POCO VISIBLE DE LA PARTE QUE VAYAS A LIMPIAR (LO QUE INCLUYE LA CULATA Y LAS PARTES EXTERIORES DEL CAÑÓN Y EL RECEPTOR) PARA ASEGURARTE DE QUE NO DETERIORE EL ACABADO. NUNCA USES PRODUCTOS DE AUTOMOCIÓN O DECAPANTES PARA LIMPIAR EL ARMA.

Visita **Ruger.com/TechTips** para ver un vídeo que muestra el procedimiento de limpieza adecuado de los rifles 10/22®.

Sigue estas instrucciones para limpiar el rifle:

1. Desmonta el rifle como se describe en la página 28.
2. Usa una varilla de limpieza para introducir varias veces un paño del tamaño adecuado y mojado en disolvente a través del ánima. Después, engancha un cepillo de cerdas mojado en disolvente a una varilla de limpieza y empújala hacia atrás y delante del ánima en toda su longitud tantas veces como sea necesario para eliminar la grasa y la suciedad del ánima y la recámara. Limpia el ánima con parches secos y examínala. La suciedad del ánima puede contribuir a una precisión reducida. Además, la acumulación de grasa en la recámara puede interferir con la alimentación adecuada de cartuchos desde el cargador.
3. Retira los residuos de pólvora de todos los componentes del mecanismo con disolvente en polvo impregnado en un parche limpio o un cepillo de cerdas. Después de limpiar, pasa un parche seco a través del ánima y después otro ligeramente lubricado. Limpia todas las superficies con un paño seco, y después con otro ligeramente lubricado.

NOTA: Solo hace falta aplicar un poco de aceite para lubricar adecuadamente las piezas móviles y prevenir la oxidación. Las acumulaciones excesivas de aceite tienden a atraer partículas de polvo y suciedad, que podrían congelarse en periodos fríos, lo que puede interferir con el funcionamiento seguro y fiable del rifle.

ADVERTENCIA: LUBRICACIÓN



Disparar un rifle con aceite, grasa u otro material que obstruya el ánima aunque sea parcialmente podría dañar el rifle y causar lesiones graves al tirador y las personas cercanas. No pulverices ni apliques lubricante directamente en la munición. Si la pólvora de un cartucho se ve afectada por el lubricante, puede que no se encienda, pero el disparo de la cápsula podría empujar la bala hacia el ánima, donde podría atascarse. Disparar otra bala hacia un ánima bloqueada podría dañar el rifle y causar lesiones graves o la muerte al tirador y las personas cercanas. Usa los lubricantes adecuadamente. Eres responsable del cuidado y mantenimiento correctos de tus armas.

LA LUBRICACIÓN INCORRECTA DESTRUYE LAS ARMAS

MANTENIMIENTO DE RIFLES DE ACERO INOXIDABLE

Las armas de fuego y los componentes hechos de acero inoxidable son relativamente más resistentes a la corrosión que los de acero pavonado. No obstante, para mantener el funcionamiento adecuado y la vida útil del arma de fuego de acero inoxidable, inspecciónala con frecuencia, límpiala, lubrícala y aplica un compuesto antióxido adecuado.

A veces, se produce una decoloración a causa de la transpiración o el contacto con algunos tipos de casquillos. La exposición a humedad, aire salado o productos químicos puede producir oxidación.

Por lo general, las pequeñas decoloraciones que pueden quitar frotando el área inoxidable con un borrador de tinta abrasivo, tela de azafrán o un compuesto de «pulido de metales». Ten cuidado al usar cualquiera de estos abrasivos y aplica una presión ligera para conseguir que las zonas decoloradas se igualen a las que no han perdido color. NO uses abrasivos en el revestimiento claro del receptor y la carcasa del gatillo de aleación de aluminio.

Las superficies externas más propensas a oxidarse por el uso o la exposición a las inclemencias del tiempo se deben limpiar y secar después del uso o cualquier exposición a condiciones adversas. Si el rifle se va a almacenar, revístelo con una capa fina de aceite o conservante. Si el rifle se va a seguir utilizando y la presencia de aceite o grasa es excesiva, puedes recubrir las superficies externas (después de limpiar y secar) con una cera en pasta formulada para aplicar en metales. Aplica la cera con moderación, deja tiempo para que se seque y endurezca, y pule ligeramente con un paño suave.
Al aplicar la cera, ten cuidado de que no entre en el mecanismo, las piezas en funcionamiento o el ánima.

FIJAR EL ADAPTADOR DE LA BASE DE LA MIRA

Para fijar el adaptador de la base de la mira al receptor del rifle:

1. Repliega la manilla de amartillado, abre el cerrojo y empuja el seguro a la posición «ON». Asegúrate de que el arma esté totalmente vacía.
2. Desatornilla los cuatro tornillos de relleno del receptor girándolos a la izquierda con un destornillador plano de tamaño 1. Estos tornillos pueden estar muy apretados. **NOTA: Usar un destornillador plano del tamaño incorrecto podría dañar el receptor del rifle. Al retirar los tornillos de relleno, nunca uses un destornillador cuyo tamaño supere el ancho de la ranura de los tornillos.**
3. Posiciona el adaptador sobre el receptor y coloca un tornillo de fijación de base en cada orificio del adaptador. Gira cada tornillo hasta que alcance las roscas en el orificio del receptor, pero no los aprietes más de este punto.
4. Empezando por el primer tornillo, gira cada tornillo parcialmente. Después, pasa al siguiente repitiendo el proceso hasta que los cuatro tornillos estén apretados a un par máximo de 1,35-1,58 nm.
5. Suelta la manilla de amartillado; después repliégala varias veces dejando que salte hacia delante. Si el cerrojo parece quedarse enganchado, determina qué tornillo está enganchando la parte superior del cerrojo. Si fuera necesario acortar un tornillo, asegúrate de biselar su parte superior de forma que no se pase de rosca en el orificio del receptor.
6. Ajusta las bases de la mira óptica y la mira al adaptador de acuerdo con sus instrucciones.

Precauciones de montaje de la mira: No retires los tornillos de relleno de la base de la mira (hay cuatro en el receptor) a no ser que el adaptador de la base de la mira suministrado u otra base adecuada deba instalarse con tornillos específicos. No profundices ni alteres los orificios de los tornillos del rifle Ruger® 10/22®. No eches ningún sellador de rosca (como LOCTITE®) en los orificios para tornillos del receptor, ya que podría gotear hacia dentro del cerrojo o receptor y causar fallos potencialmente peligrosos.

Montura estilo Tip-Off Adaptador



Montura estilo Weaver Adaptador

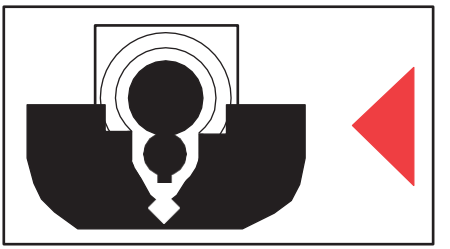


AJUSTE DE LA MIRA PLEGABLE

El alza plegable se puede ajustar en elevación. La corredera debe moverse una graduación para cambiar el punto de impacto aproximadamente 1 pulgada (2,54 cm) a 25 yardas (22,86 metros). Usa un destornillador pequeño con una punta que encaje perfectamente con la cabeza del tornillo. Afloja el (los) tornillo(s) ligeramente de forma que la corredera no se mueva con demasiada libertad. Mueve la corredera en la dirección en la que quieres que se desplace el punto de impacto de la bala. Cuando la corredera se haya posicionado a la altura deseada, aprieta con cuidado el (los) tornillo(s).

El ajuste lateral (deriva) se realiza desplazando la montura en su ranura. Coloca una varilla de metal corta contra la base de la mira (solo la base) y golpea la mira en la dirección en la que deseas mover el punto de impacto de la bala. Antes de mover la mira, marca con un lápiz una línea indicadora en la base y la nervadura de forma que se pueda detectar el movimiento de la mira.

IMAGEN DE LA MIRA SUGERIDA



Parte superior de la guía alineada con la parte superior de la corredera del alza. Guía centrada en la muesca de la corredera del alza. Blanco centrado en la parte superior de la guía.

Fíjate en que la hoja del alza se puede invertir para dar una imagen de alza con hendidura cuadrada.

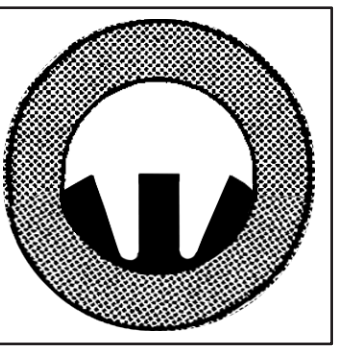
AJUSTE DE LA MIRA CERRADA

(EN LOS MODELOS QUE LA LLEVAN)

Para determinar el ajuste de la elevación (apertura), dispara apoyándote en un banco o una mesa (*benchrest*) a una distancia medida.

IMAGEN DE LA MIRA SUGERIDA

La guía está alineada con el centro de la apertura del alza y el objetivo (blanco) está posicionado de forma que aparezca como si estuviera sentado encima de la guía.



– Continúa en la página siguiente –

AJUSTE DE DERIVA:

1. Afloja el tornillo prisionero de ajuste de deriva y bloqueo (gíralo a la izquierda con una llave Allen de 5/64) en el lado correspondiente a la dirección del desplazamiento deseado de la apertura: primero el lado derecho para mover la apertura a la derecha, primero el lado izquierdo para mover la apertura a la izquierda (ver Figuras 16a y 16b). Los giros completos no son necesarios, cualquier giro parcial es aceptable. Una rotación completa del tornillo hexagonal moverá el punto de impacto aproximadamente 5 pulgadas (12,7 cm) a 100 yardas (91,44 metros).
2. Aprieta el tornillo prisionero de ajuste de deriva y bloqueo opuesto (ver Figuras 16a y 16b). La apertura se impulsará y bloqueará contra el tornillo que se ajustó en el Paso 1.

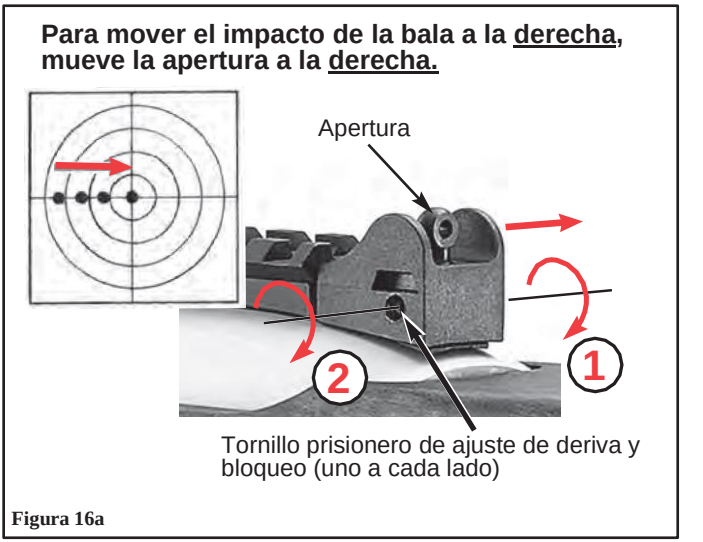


Figura 16a

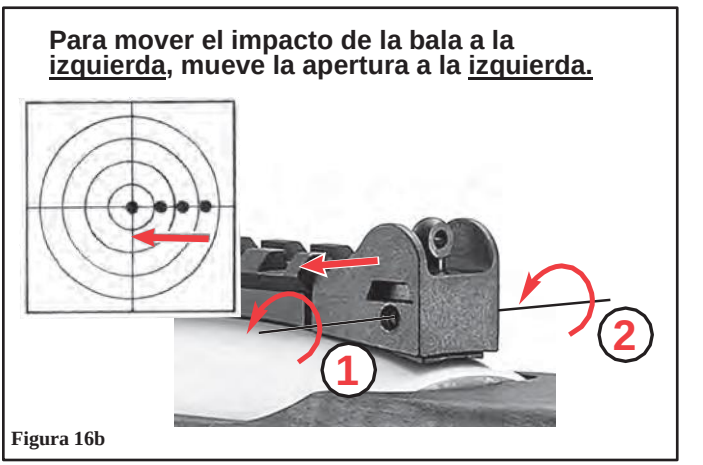


Figura 16b

AJUSTE DE ELEVACIÓN:

1. Afloja con un giro completo uno de los tornillos de ajuste de deriva y bloqueo (cualquiera de los dos sirve, pero afloja solo uno de modo que el ajuste de deriva original se mantenga).

2. Ajusta la apertura rotándola en incrementos de medio giro. Al girar la apertura a la derecha, esta descenderá (y por lo tanto, el punto de impacto bajará también). Al girar la apertura a la izquierda, esta subirá (y por lo tanto, el punto de impacto subirá también) (ver Figuras 17a y 17b). Rotar la apertura medio giro (180 grados) moverá el punto de impacto aproximadamente 1,25 pulgadas (3,17 cm) a 100 yardas (91,44 metros).

3. Aprieta el tornillo prisionero de ajuste de deriva y bloqueo que aflojaste en el Paso 1 (ver Figuras 17a y 17b). La apertura se moverá hacia el otro tornillo y se alineará con la posición de medio giro.

ADVERTENCIA: NO APRIETES EL TORNILLO DE AJUSTE DE DERIVA Y BLOQUEO CON LA APERTURA FUERA DE LA POSICIÓN DE MEDIO GIRO, YA QUE ESTO DAÑARÁ LAS ROSCAS DE LA APERTURA.

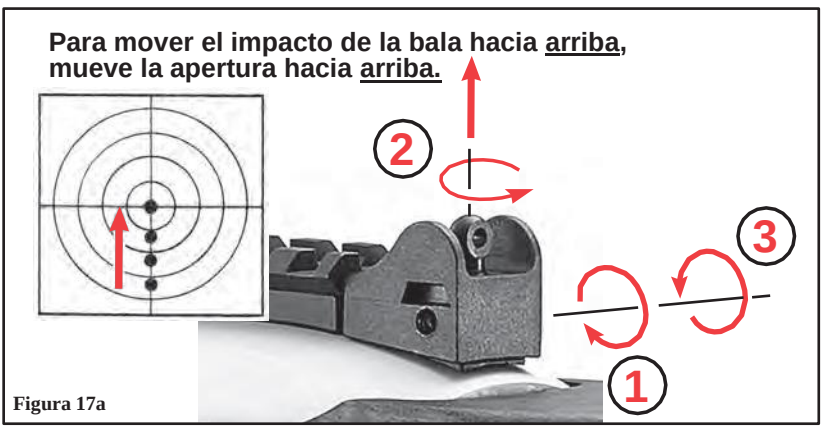


Figura 17a

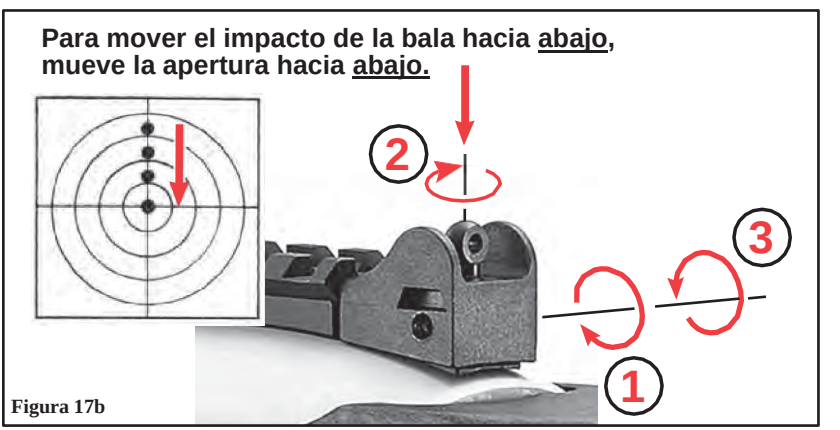


Figura 17b

RETIRAR EL TAPÓN ROSCADO
(EN LOS MODELOS QUE LO LLEVAN)

Algunos rifles **RUGER® 10/22®** están equipados con un cañón roscado protegido por un tapón roscado extraíble. El tapón protege las roscas de 1/2"-28 al final del cañón, lo que está diseñado para instalar un silenciador u otro dispositivo de boca para .22 Long Rifle.

Para retirar el tapón roscado, apunta el rifle a una dirección segura, retira el cargador y mantén el dedo fuera del gatillo. Tira de la manilla de amartillado hasta su posición más retrasada y, sujetándola, aprieta la sección inferior de la retenida del cerrojo. Comprueba que la recámara esté vacía. Tira de la manilla de amartillado hasta su posición más retrasada y después aprieta la sección superior de la retenida del cerrojo. Suelta el cerrojo y se moverá hacia delante del todo. ¡Mantén los dedos fuera del receptor!

Sujeta firmemente el cañón del rifle con la izquierda y gira el tapón roscado a la izquierda hasta que salga de la porción roscada del cañón (ver Figura 18). Agarrar el tapón roscado por el segmento moleteado te ayudará a desenroscarlo. Retira el tapón (ver Figura 19) y almacénalo en un lugar seguro para volver a instalarlo cuando quites el silenciador.

Instala el silenciador u otro dispositivo de boca de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Ver «Advertencia: dispositivos de boca», pág. 41. **NOTA:** Cuando no se use el silenciador u otro dispositivo de boca, reinstala el tapón roscado para asegurarte de que las roscas del extremo del cañón estén protegidas.



Figura 18



Figura 19

ADVERTENCIA: TUERCA DEL CAÑÓN



Al retirar el tapón roscado en algunos modelos, hay una tuerca detrás. Esta tuerca se usa para bloquear el cañón. La tuerca está apretada según unas especificaciones de fábrica precisas para optimizar el rendimiento. **NO** intentes apretar o retirar la tuerca del cañón. Hacer caso omiso de esta advertencia podría causar daños permanentes en tu arma.

NO RETIRES LA TUERCA DEL CAÑÓN

ADVERTENCIA: DISPOSITIVOS DE BOCA

Asegúrate de que todos los dispositivos de boca instalados en el rifle estén previstos para utilizarse en armas de fuego con recámara para el calibre indicado en el arma. De lo contrario, podrías sufrir lesiones y el rifle podría dañarse.

USA SOLO LOS DISPOSITIVOS DE BOCA DEL CALIBRE ADECUADO

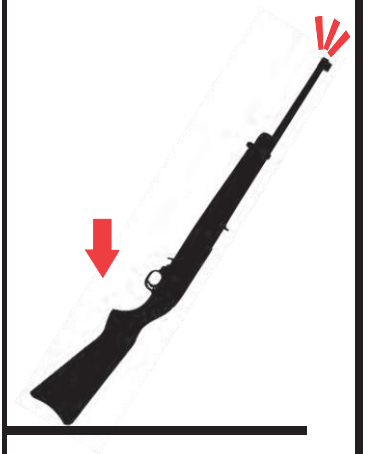
ALMACENAMIENTO

¡LAS ARMAS DE FUEGO NO SE DEBEN ALMACENAR CARGADAS!

USA EL DISPOSITIVO DE BLOQUEO SUMINISTRADO CON EL RIFLE PARA DEJARLO INOPERATIVO Y ALMACENARLO DE FORMA SEGURA.

No almacenes el rifle en una funda o vaina de cuero. Aunque parezca seco, el cuero atrae la humedad.

ADVERTENCIA:



- **Nunca coloques ni almacenes armas de fuego de manera que se puedan desprender. Las armas de fuego siempre se deben almacenar de manera segura, descargadas, fuera del alcance de los niños y adultos descuidados.**
- **Usa el dispositivo de bloqueo suministrado con el rifle para almacenarlo. El uso de un dispositivo de bloqueo o seguro es solo un aspecto del almacenamiento responsable de armas de fuego.**
- **Para aumentar la seguridad, las armas de fuego se deben almacenar descargadas en un lugar separado de su munición e inaccesible para niños y otras personas sin autorización.**

ALMACENA LAS ARMAS DE FORMA SEGURA Y DESCARGADAS

POLÍTICA DE MANTENIMIENTO Y PIEZAS

Si tienes alguna pregunta sobre el funcionamiento de tu rifle **RUGER® 10/22®** contacta con el Departamento de Atención al Cliente online en Ruger.com o llamando al +1 336-949-5200. Describe todas las circunstancias y condiciones del caso. Si necesitas devolver el rifle a la fábrica para repararlo o encargar piezas, sigue estas sugerencias para obtener un servicio oportuno:



ADVERTENCIA: ANTES DE ENVIAR CUALQUIER ARMA DE FUEGO, ASEGÚRATE AL CIEN POR CIEN DE QUE ESTÉ DESCARGADA. NO ENVÍES LOS CARTUCHOS CON EL ARMA.

ENVÍO DE ARMAS DE FUEGO PARA REPARAR

NOTA: Antes de devolver tu arma, debes obtener un Número de Autorización de Reparación. El número de autorización de reparación se puede conseguir contactando con el Departamento de Atención al Cliente online en **Ruger.com** o llamando al +1 336- 949-5200. Las armas de fuego deben enviarse por coste propio. No aceptamos envíos a portes debidos.

Cualquier rifle **RUGER® 10/22®** que se devuelva a la fábrica para reparar se debe enviar a: Sturm, Ruger & Company, Inc., Customer Service Department, 411 Sunapee Street, Newport, NH 03773, Estados Unidos.

La Ley Federal de Control de Armas, así como las leyes de la mayoría de estados y localidades, no prohíben que una persona (que no tenga prohibido comprar o poseer armas de fuego) envíe un arma de fuego directamente al fabricante para que se repare. No obstante, antes de enviarnos tu arma de fuego, asegúrate de que tu estado o localidad no tenga una ley o normativa que te prohíba recibir el arma de fuego (o cualquier cargador incluido) cuando te la enviemos reparada. Si dicha recepción está prohibida, encarga el envío del arma de fuego a un comerciante de armas con licencia federal. Si un comerciante de armas nos envía tu arma de fuego, se la devolveremos al mismo comerciante después de repararla. Si una persona sin licencia federal de armas de fuego nos envía una pistola o revólver, se debe enviar con entrega al día siguiente por medio de U.P.S., Federal Express u otro servicio similar de envíos instantáneos.
NOTA: De acuerdo con la ley federal, las personas que no posean licencia federal de armas de fuego tienen prohibido enviar un arma corta por el servicio de correos de Estados Unidos (U.S. Mail). La oficina de correos puede incautar o confiscar las armas cortas enviadas incumpliendo la ley y las personas sin licencia podrán ser procesadas. Los rifles y las escopetas se pueden enviar por U.S. Mail.

No incluyas fundas, eslingas, miras telescópicas o accesorios personalizados cuando envíes un arma de fuego al fabricante para su mantenimiento. **NO ENVÍES CAJAS DE ARMAS DE FUEGO NI LITERATURA QUE CONSIDERES OBJETOS DE COLECCIONISMO, YA QUE SE DAÑARÁN O DESTRUIRÁN EN EL ENVÍO.** Asegura siempre tu envío.

Incluye una carta con tu nombre, dirección, número de teléfono, número de serie y modelo del arma de fuego, así como el número de autorización de la reparación. Describe detalladamente el problema que has experimentado con tu arma de fuego o las labores que deseas que realicemos. Decir simplemente que el arma "necesita reparación" no es información suficiente. Incluye copias de cualquier correspondencia previa.

Todos los trabajos realizados están sujetos a un cargo mínimo por mano de obra, así como gastos de envío y gestión. La mayoría de modelos se pueden restaurar, pero los Departamentos de Atención al Cliente de Ruger NO OFRECEN servicios de armería personalizados ni alteraciones no estándar. Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger para obtener información sobre los precios.

ADVERTENCIA: COMPRADORES DE PIEZAS



- El comprador debe asegurarse por completo de instalar correctamente cualquier pieza que haya pedido a la fábrica.
- Las armas de fuego son mecanismos complicados y LA INSTALACIÓN INCORRECTA DE PIEZAS PODRÍA PROVOCAR UN FALLO PELIGROSO, DAÑOS EN EL ARMA DE FUEGO Y LESIONES GRAVES AL TIRADOR Y OTRAS PERSONAS.
- El comprador e instalador de las piezas debe aceptar la responsabilidad absoluta por el ajuste y el funcionamiento adecuados del arma de fuego después de la instalación.

LAS PIEZAS DEBEN ENCAJAR CORRECTAMENTE

PEDIDO DE PIEZAS

Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Newport, New Hampshire, para obtener información sobre la disponibilidad y los precios de las piezas. Todos los encargos de piezas por escrito relacionados con el rifle **RUGER® 10/22®** se deben enviar a: Sturm, Ruger & Company, Inc., Customer Service Department, 411 Sunapee Street, Newport, NH, 03773, +1 336-949-5200.

No podemos aceptar pedidos con pago contra reembolso o cuenta abierta. Antes de prestar ningún servicio, se requiere el pago completo por tarjeta (solo Visa o MasterCard), transferencia o cheque bancario certificado (no aceptamos cheques personales ni efectivo). Indica tu número de tarjeta de pago, tu nombre tal y como figura en la tarjeta, la fecha de caducidad y el código de seguridad de 3 dígitos. Todos los encargos de piezas están sujetos a un cargo mínimo, así como gastos de envío y gestión. Pide las piezas por ***Nombre de pieza y especifica el modelo y el número de serie completo*** del arma de fuego para la que estás encargando las piezas. Cobramos un cargo mínimo por mano de obra, además del envío y la gestión, si las piezas se van a instalar en la fábrica. La instalación de fábrica de las piezas se basa en un intercambio. Es decir, no devolvemos las piezas sustituidas. Contacta con el Departamento de Atención al Cliente de Ruger para obtener información sobre los precios.

Como el receptor es un componente con número de serie, la ley federal lo considera un «arma de fuego» y no se vende como componente separado.

*Las piezas marcadas con asterisco deben instalarse en la fábrica. Estas piezas se instalan con base en un intercambio. Es decir, no devolvemos las piezas sustituidas. No devolveremos ninguna pieza rota, estropeada, muy desgastada o modificada. Consulta la sección anterior «Advertencia: compradores de piezas».

ADVERTENCIA: Si un arma de fuego contiene piezas rotas, averiadas o muy desgastadas, no se debe disparar.

RIFLE RUGER® 10/22®
LISTA DE PIEZAS

El diseño, los precios y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

ESPECIFICA EL MODELO, EL CALIBRE Y EL N.º DE SERIE AL REALIZAR UN PEDIDO

(Vistas detalladas en las páginas 46-49)

	Código	Nombre de la pieza
	1	Cañón
†	2	Receptor
	3	Pasador transversal de la leva, 2 requeridos
	4	Tornillo de relleno del receptor, 4 requeridos
	5	Bloque V de retención del cañón
	6	Tornillo de retención del cañón, 2 requeridos
	7	**Conjunto del cerrojo: completo** **Incluye los elementos de código 8-14** **(Vista detallada en la pág. 47)**
	8	Cerrojo
	9	Percutor
	10	Resorte de retorno del percutor
	11	Perno de retención del percutor
	12	Extractor
	13	Resorte del extractor
	14	Vástago del extractor
	15	Conjunto de manilla de amartillado, varilla de guía y muelle recuperador
	17	Guardamonte
	16	**Conjunto del guardamonte: completo**
	19	Resorte de la retenida del cerrojo
*	20	Martillo
	21	Perno giratorio del martillo
	18	Retenida del cerrojo
	22	Empujador del martillo
	23	Resorte del martillo
	24	Arandela del empujador del martillo

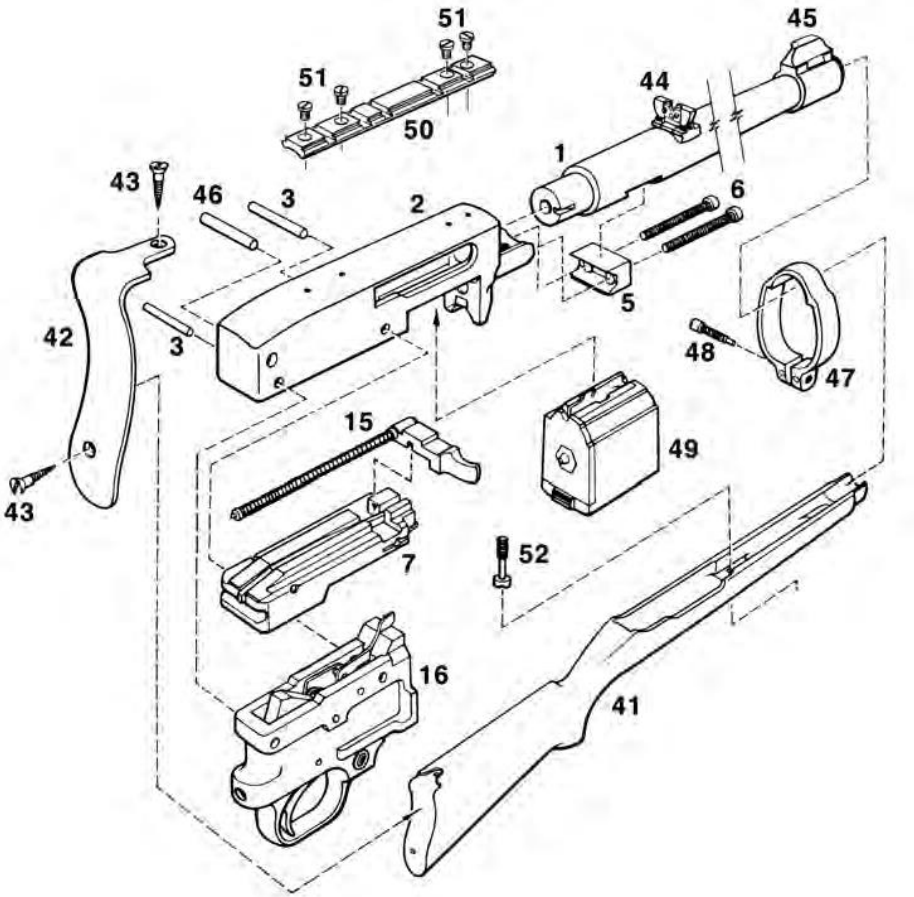
* Las piezas con asterisco deben instalarse en la fábrica.

† El receptor es una pieza con número de serie, por lo que no se está a la venta.

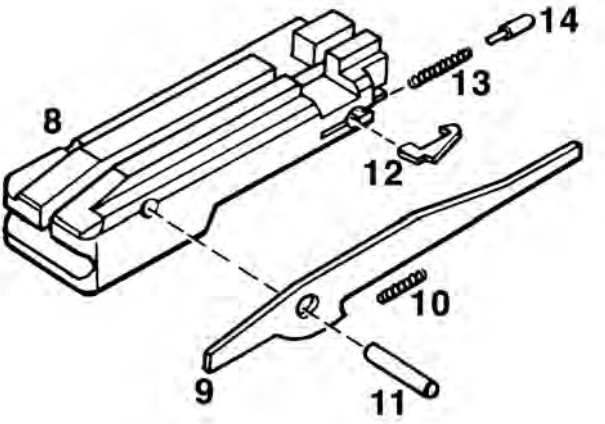
	Código	Nombre de la pieza
	25	Eyector
	26	Resorte del vástago del retén del seguro
	27	Vástago del retén del seguro
*	28	Seguro
	29	Desconector y perno giratorio del gatillo
	30	Desconector
	31	Resorte del fiador
*	32	Gatillo
*	33	Fiador
	34	Perno giratorio del gatillo
	35	Resorte del vástago del gatillo
	36	Vástago del gatillo
	37	Pestillo del cargador
	38	Eje del pestillo del cargador y perno giratorio del eyector, 2 requeridos
	39	Resorte del vástago del pestillo del cargador
	40	Vástago del pestillo del cargador
	41	Culata
	42	Cantonera
	43	Tornillo de la cantonera, 2 requeridos
	44	Alza
	45	Guía
	46	Perno de la retenida del cerrojo
	47	Banda del cañón
	48	Tornillo de la banda del cañón
	49	Conjunto del cargador
	50	Adaptador de la base de la mira
	51	Tornillos de la base de la mira, 4 requeridos
	52	Tornillo de desarme
	53	Adaptador, delantero
	54	Adaptador, parte trasera

* Las piezas con esta marca deben instalarse en la fábrica.

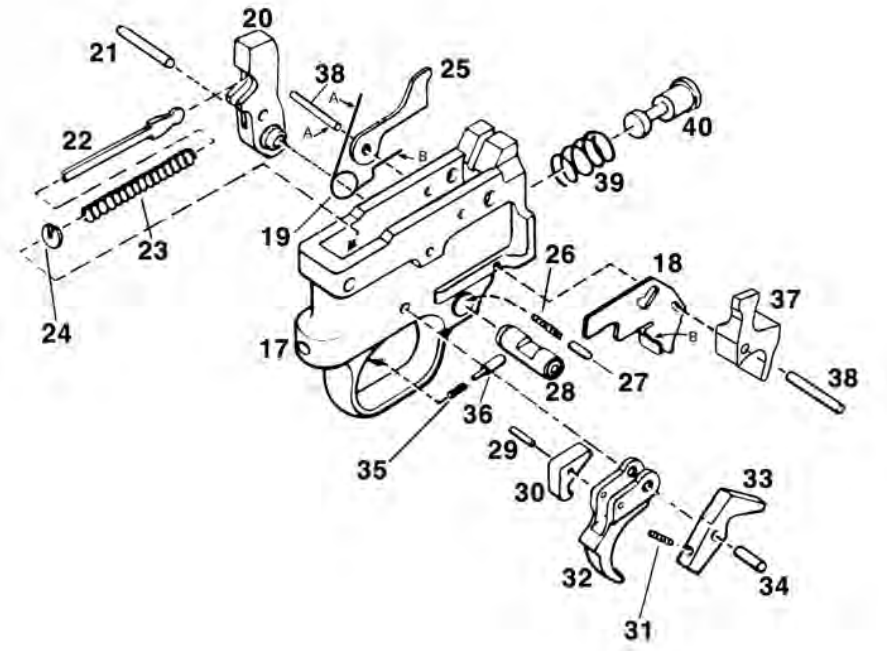
RUGER® 10/22® CARBINE



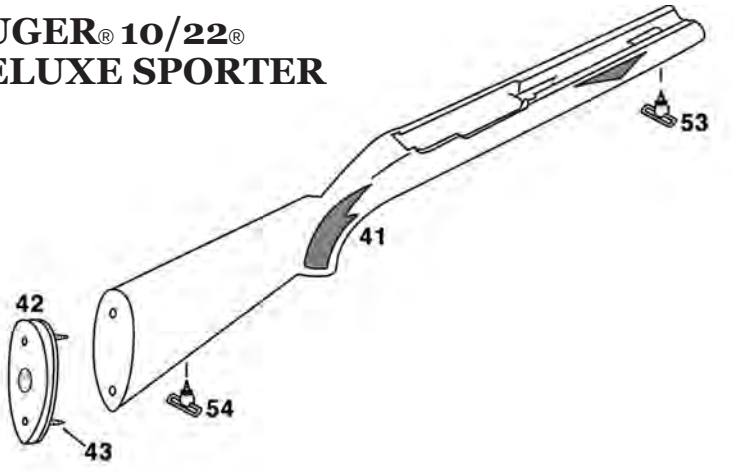
CONJUNTO DEL CERROJO DE 10/22®



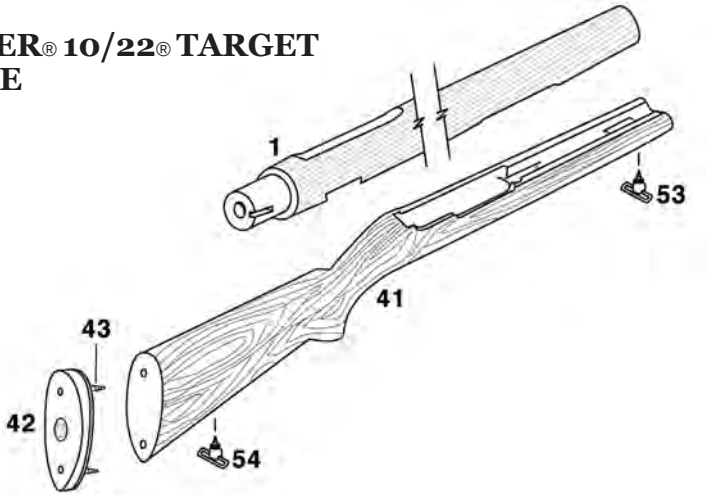
CONJUNTO DEL GUARDAMONTE DE 10/22®



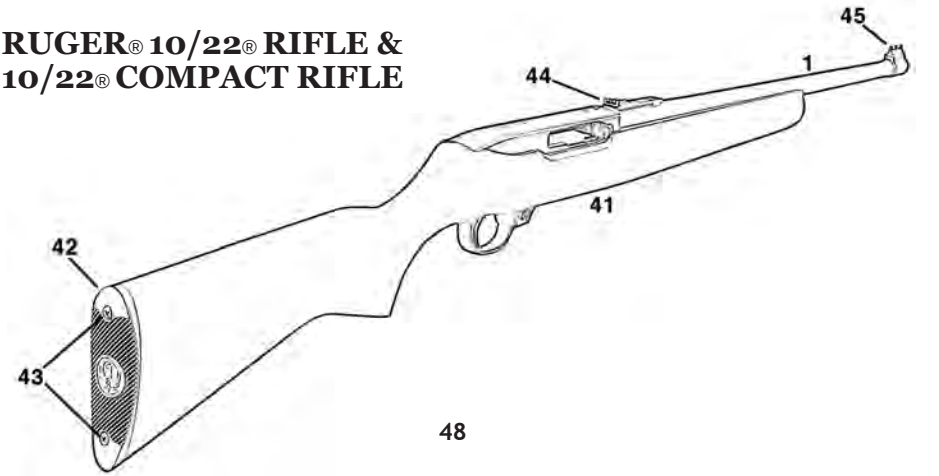
RUGER® 10/22® DELUXE SPORTER



RUGER® 10/22® TARGET RIFLE

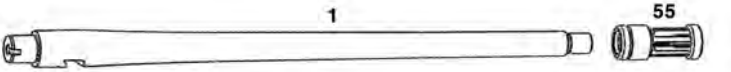


RUGER® 10/22® RIFLE & 10/22® COMPACT RIFLE



RUGER® 10/22® TACTICAL RIFLE
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO Y VISTA DETALLADA

Código	Nombre de la pieza
1	Cañón
55	Supresor de flash



RUGER® 10/22 TAKEDOWN®
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

(Vista detallada en página 50)

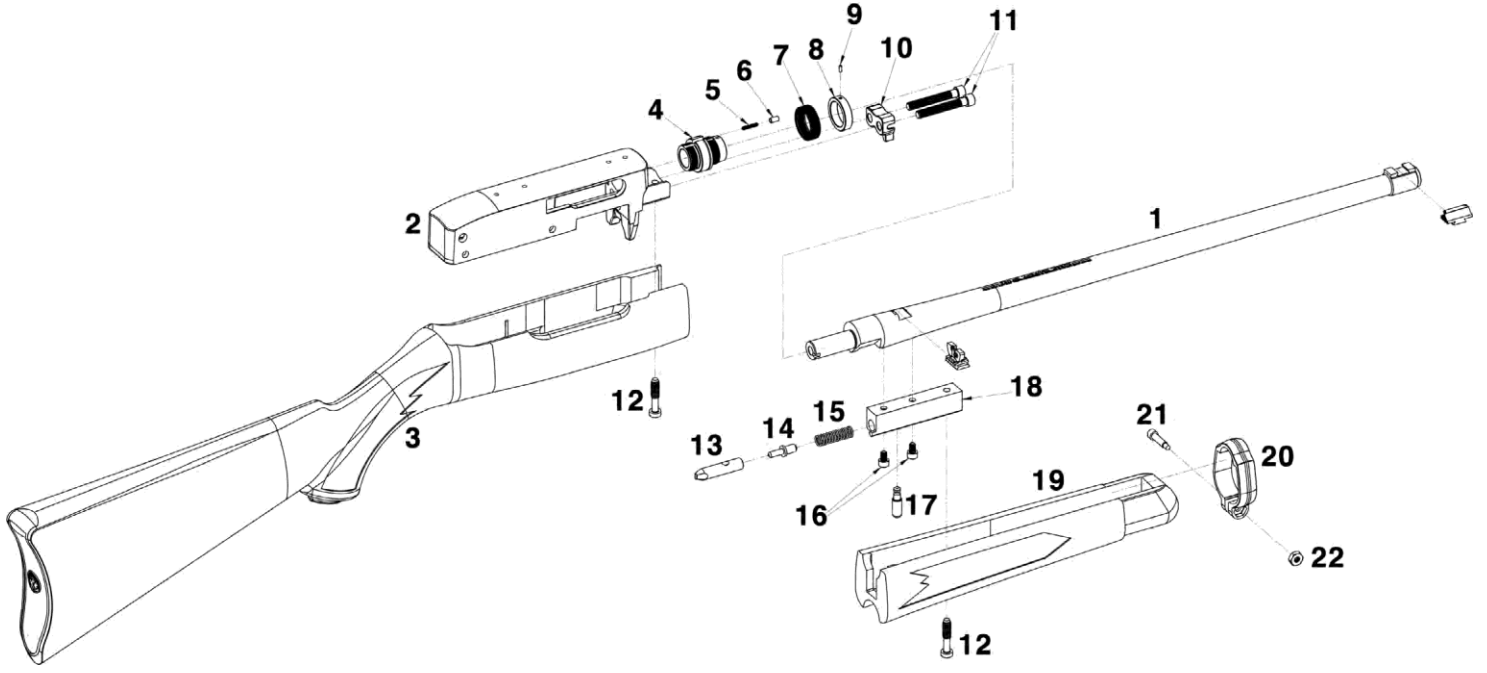
	Código	Nombre de la pieza
	1	Cañón
†	2	Receptor
	3	Conjunto de la culata
*	4	Introduce
	5	Resorte del retén
	6	Vástago del retén del seguro
	7	Perilla de ajuste
	8	Espaciador
	9	Perno del espaciador
	10	Abrazadera
	11	Tornillos de retención del cañón, 2 requeridos
	12	Tornillo de desarme
	13	Vástago de bloqueo
	14	Retén del vástago de bloqueo
	15	Resorte del vástago de bloqueo
	16	Tornillos de fijación, 2 requeridos
	17	Palanca de bloqueo
	18	Bloque
	19	Culata: guardamanos
	20	Banda del cañón, plástico negro
	21	Tornillo de la banda del cañón
	22	Tuerca de retención de la banda del cañón

† El receptor es una pieza con número de serie, por lo que no se está a la venta.

* Las piezas con asterisco deben instalarse en la fábrica.

RUGER® 10/22 TAKEDOWN®

PIEZAS DE REPUESTO Y VISTA DETALLADA



REGLAS BÁSICAS PARA EL MANEJO SEGURO DE ARMAS DE FUEGO

Creemos que los estadounidenses tienen derecho a comprar y usar armas de fuego con fines legítimos. La propiedad privada de armas de fuego en Estados Unidos es tradicional, pero esta propiedad implica la responsabilidad del portador del arma de usarla de una manera que garantice su propia seguridad y la de los demás. Cuando las armas de fuego se usan de forma segura y responsable, son una gran fuente de placer y satisfacción, y constituyen una parte fundamental de nuestra libertad personal.

¡Las armas de fuego no causan accidentes! Los accidentes con armas de fuego casi siempre son resultado del descuido o la ignorancia del tirador con respecto a las reglas básicas de manejo de armas de fuego.

Los usuarios de armas deben cumplir las siguientes reglas en todo momento. El manejo seguro de armas no solo es deseable, sino absolutamente esencial para tu seguridad, la seguridad de los demás y la continuidad de la posesión de armas y el tiro deportivo tal y como los conocemos hoy en día.

1. APRENDE LAS CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS Y DE MANEJO DEL ARMA DE FUEGO QUE USES.



No todas las armas de fuego son iguales. La forma de portar y manejar armas de fuego varía según los elementos mecánicos para evitar el disparo accidental y los distintos procedimientos adecuados para la carga y la descarga. Nadie debe manejar un arma de fuego sin haberse familiarizado a conciencia sobre el tipo particular de arma que está usando y el manejo seguro de armas en general.

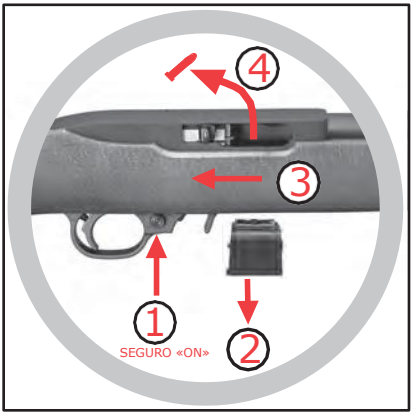


2. MANTÉN LA BOCA SIEMPRE APUNTANDO A UNA DIRECCIÓN SEGURA.

Asegúrate de que haya un muro para detener la bala detrás de tu objetivo, incluso cuando vayas a disparar en seco. No permitas nunca que la boca de un arma de fuego apunte a cualquier parte de tu cuerpo o a otra persona. Esto es especialmente importante al cargar o descargar un arma de fuego. En caso de descarga accidental, no podrá producirse ninguna lesión siempre y cuando la boca esté apuntando a una dirección segura. Una dirección segura es aquella que no permita que una bala disparada impacte en una persona o un objeto que pueda desviar su trayectoria.

Hay que tener en cuenta que las balas pueden penetrar paredes, techos, suelos, ventanas, etc. e impactar en una persona o dañar propiedades. Acostúmbrate a saber exactamente a dónde está apuntando la boca de tu arma siempre que la manejes. Además, asegúrate de controlar en todo momento la dirección a la que apunta la boca aunque te caigas o tropieces. Mantén el dedo fuera del gatillo hasta que estés preparado para disparar.

3. LAS ARMAS DE FUEGO DEBEN ESTAR DESCARGADAS CUANDO NO SE USEN.

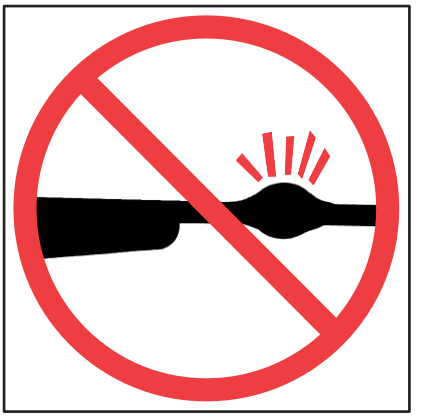


Las armas de fuego solo deben estar cargadas cuando estés en el terreno, en un campo de tiro o una zona de tiro, listo para disparar. Las armas de fuego y las municiones se deben almacenar de manera segura en cajas fuertes, estantes o armarios, o utilizando el dispositivo de bloqueo suministrado con el arma cuando no se utilice. La munición se debe almacenar separada de las armas. Almacena tus armas fuera de la vista de visitantes y niños.

El propietario del arma debe responsabilizarse de que los niños y las personas que no estén familiarizadas con las armas de fuego no accedan a armas de fuego, munición o componentes.

4. ASEGÚRATE DE QUE EL CAÑÓN NO ESTÉ OBSTRUIDO ANTES DE DISPARAR.

Un poco de barro, nieve o excesos de grasa o lubricante en el ánima puede hacer que el cañón se abulte o incluso explote al disparar, lo que puede causar lesiones graves al tirador y los transeúntes. Asegúrate de utilizar munición de calibre y carga adecuados para tu arma. Si el sonido o el retroceso parecen débiles al disparar, o simplemente te parecen extraños, DEJA DE DISPARAR INMEDIATAMENTE, descarga el arma de fuego y asegúrate de que no haya ninguna obstrucción en el cañón.
¡Nunca intentes disparar una obstrucción!





5. TEN CLARO EL BLANCO ANTES DE DISPARAR.

No dispares a no ser que sepas exactamente dónde va a impactar tu bala. Asegúrate de que haya un muro para detener la bala detrás de tu objetivo, incluso cuando vayas a disparar en seco con un arma descargada. Si estás de caza, no dispares a un movimiento o ruido. Tómate tu tiempo para asegurarte por completo de tener el blanco a la vista antes de disparar.

6. PONTE GAFAS Y PROTECCIÓN AUDITIVA PARA DISPARAR.

Todos los tiradores deben llevar gafas de protección, así como protección auditiva adecuada a la hora de disparar. La exposición al ruido del disparo puede deteriorar el oído. Además, llevar protección ocular adecuada es esencial para disparar.

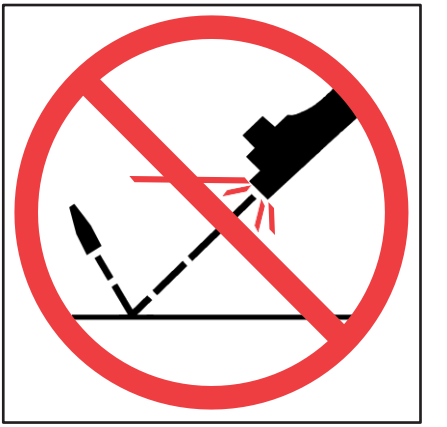




7. NUNCA ESCALES UN ÁRBOL O UNA VALLA CON UN ARMA DE FUEGO CARGADA.

Deposita el arma en el suelo con cuidado antes de saltar una valla y descárgala antes de subir o bajar de un árbol, saltar una zanja u otra obstrucción. Nunca empujes o tires de un arma cargada hacia ti o hacia otra persona. En caso de duda, o siempre que vayas a hacer algo extraño, ¡descarga el arma!

8. NO DISPARES A UNA SUPERFICIE DURA O AL AGUA.
Las balas pueden rebotar de muchas superficies, como rocas bajo el agua, y desplazarse en direcciones impredecibles a una velocidad considerable.





9. NUNCA TRANSPORTES UN ARMA CARGADA.
Las armas de fuego se deben descargar siempre antes de colocarlas dentro de un vehículo. Se debe utilizar una funda de transporte o una vaina para transportar un arma de fuego descargada hacia y desde la zona de tiro.

10. EVITA LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS AL DISPARAR.
No bebas hasta que el día de tiro haya acabado. Manejar armas de fuego bajo la influencia del alcohol en cualquiera de sus formas o medicinas que pudieran afectar a tu juicio o coordinación constituye una negligencia delictiva con respecto a la seguridad de los demás.



BREVE HISTORIA DE UN LOGRO EXTRAORDINARIO: ARMAS DE FUEGO RUGER®

Sturm, Ruger & Company, Inc. empezó por un pequeño taller de maquinaria en un edificio alquilado en Southport, Connecticut. En enero de 1949, con una inversión inicial de tan solo 50 000 $ y una idea, William B. Ruger y Alexander M. Sturm empezaron a fabricar una pistola de carga automática de calibre 22, un diseño tan exitoso que se convirtió en el fundamento sobre el que se estableció una de las series más completas de armas de fuego deportivas de Estados Unidos. Tras la muerte de Alex Sturm en 1951, William B. Ruger siguió al frente de la empresa hasta que falleciera en 2002. William B. Ruger, Jr. continuó ofreciendo asesoramiento que ayudó a que la empresa ganara solidez y éxito hasta su jubilación en 2006. La empresa ha seguido prosperando bajo la nueva dirección y el asesoramiento de nuestra Junta, con nuevos productos y perspectivas novedosas.

En su relativamente corta vida, Ruger se ha establecido como una organización líder en el diseño de armas pequeñas, habiendo desarrollado una gama amplia y única de armas de fuego deportivas, militares y policiales de alta calidad para convertirse en el fabricante de revólveres, pistolas, rifles y escopetas más famoso del mundo. Desde 1949, los artesanos de Ruger han construido muchos millones de armas.

Durante las cinco décadas de crecimiento y progreso bajo el liderazgo de William B. Ruger, la empresa desarrolló una filosofía de negocio e implementó políticas que constituyen una influencia constructiva en los Estados Unidos de hoy en día. Desde el principio, Ruger cumplió una función positiva en cuanto a medidas de conservación y ha apoyado los intereses de los tiradores, a través de grupos como *National Rifle Association, National Shooting Sports Foundation* y muchas organizaciones deportivas regionales.

La empresa siempre se ha esforzado en comercializar sus armas de fuego para fines constructivos y recreativos, así como en resaltar los aspectos tradicionales y responsables del tiro, para ofrecer servicios públicos valiosos y fomentar la participación constructiva, responsable y segura en deportes de tiro. Su eslogan, «Arms Makers For Responsible Citizens®» (fabricantes de armas para ciudadanos responsables), ejemplifica la filosofía de la empresa.

En la actualidad, Ruger® es especialmente consciente de los elementos que han contribuido a su éxito y agradece profundamente a sus muchos empleados y clientes fieles.

Los manuales de instrucciones de todas las armas de fuego Ruger® se pueden descargar de nuestra página web: **Ruger.com**

POR QUÉ ESTA NUEVA ARMA DE FUEGO RUGER NO VIENE CON TARJETA DE GARANTÍA

La ley Magnuson-Moss (Ley Pública 93-657) no requiere que ningún vendedor o fabricante de productos de consumo extienda una garantía por escrito. Sí que estipula que, si se ofrece una garantía por escrito, debe indicarse si es limitada o completa, y establece unos estándares mínimos para las garantías completas. Sturm, Ruger & Company, Inc. ha decidido no ofrecer ninguna garantía por escrito, ni limitada ni completa, en vez de intentar cumplir con las disposiciones de la Ley Magnuson-Moss y las normas promulgadas en virtud de ella. Hay determinadas garantías implícitas en la ley estatal en lo que se refiere a la venta de bienes de consumo. Como el alcance y la interpretación de estas garantías implícitas varía según el estado, recomendamos consultar los estatutos de tu estado. Sturm, Ruger & Company desea asegurar a sus clientes que la empresa sigue deseando ofrecer mantenimiento a los propietarios de armas de fuego Ruger®.

STURM, RUGER & COMPANY, INC.

411 SUNAPEE STREET

NEWPORT, NEW HAMPSHIRE 03773 U.S.A. RUGER.COM

ARMS MAKERS FOR RESPONSIBLE CITIZENS®

PUEDES SOLICITAR DE FORMA GRATUITA UNA COPIA DE FÁBRICA DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE CUALQUIER ARMA DE FUEGO RUGER® O DESCARGARLA DE LA PÁGINA WEB WWW.RUGER.COM. ESTOS MANUALES DE INSTRUCCIONES CONTIENEN ADVERTENCIAS IMPORTANTES QUE SE DEBEN COMPRENDER ANTES DE USAR ESTAS ARMAS DE FUEGO.

Las siguientes marcas son marcas registradas de Sturm, Ruger & Co., Inc.: Bisley, Gold Label, I'm a Ruger American, LC6, LCR-357, LC380CA, LC Carbine, LC Charger, LC9s Pro, Mark II" (solo pistolas), Lite Rack, Mark III, Mark IV, Model 96, P345, P345D, P345PR, P85, P89, P90, P91, P93, P94, P95, P97, PC Carbine,
PC Charger, Power Bedding, R.I.O.S., Ruger Marksman Adjustable, Ruger 77/50, Ruger 10/17, Ruger 10/22 Takedown (diseño), Secure Action, Security-Six, Service-Six, 77/357, SFAR, Single-Seven, Speed-Six, SR45, SR-556C, SR-556VT, Sr9c, Sr40c, Super Bearcat, Target Grey, 10/22-FS, This is Ruger. This is America., Tri-Flex, 22 Charger, 22/45,22/45 RP, y Your Next Handgun.

Las siguientes marcas son marcas registradas de EE.UU. que pertenecen a Sturm, Ruger & Co., Inc.: AR-556, Arms Makers For Responsible Citizens, Bearcat, Blackhawk, BX-15, BX-25, BX-Trigger, Eagle - diseño de logo sólido, Eagle con R (Traditional & Super Duty), Eagle con SR (Traditional), Eagle con R & RUGER (Traditional) - diseño de logo apilado, Eagle con R & RUGER (Super Duty) - diseño de logo apilado, Eagle con R & RUGER (Traditional) - diseño de logo lineal & Rugged, Reliable Firearms, Eagle con R & RUGER (Traditional) - diseño de logo lineal, Eagle con R & RUGER (Super Duty) - diseño de logo lineal & Rugged, Reliable Firearms, Eagle con R & RUGER (Super Duty) - diseño de logo lineal, Eagle con R (Super Duty) sujetando arma, EC9s, Elite 452, GP100, Hawkeye, It's Mine and It's American, LC380, LC9, LC9s, LCP, LCR, LCRx, M77, MAX-9, Match Champion, Mini-14, Mini Thirty, Redhawk, RUGER, Ruger American, Ruger American Pistol, Ruger American Rifle, Ruger American Rimfire, diseño del logo Ruger Custom Shop, Ruger Precision, Ruger Precision Rifle" - frase y diseño de logo, Ruger 77/17, Ruger 77/22, Ruger 77/44, Ruger-5.7, Ruger SP101, Ruger Vaquero, Rugged, Reliable Firearms, Security-9, Security-380, Silent-SR, Single-Nine, Single-Six, Single-Ten, diseño SR, SR9, SR40, pistolas SR22, SR-556, SR-762, SR1911, Super Redhawk Alaskan, 10/22, 10/22 Takedown y Wrangler.

Patentes: https://ruger.com/micros/Patents/index.html